November 29, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Parti di cas di difunto Alfredo Pichardo a kima na Grenedaweg

Un habitante a ricibi kemadura na su man y Paramediconan mester a atende total 4 persona

Pagina 4



Caso di homber haya morto ta keda sospechoso

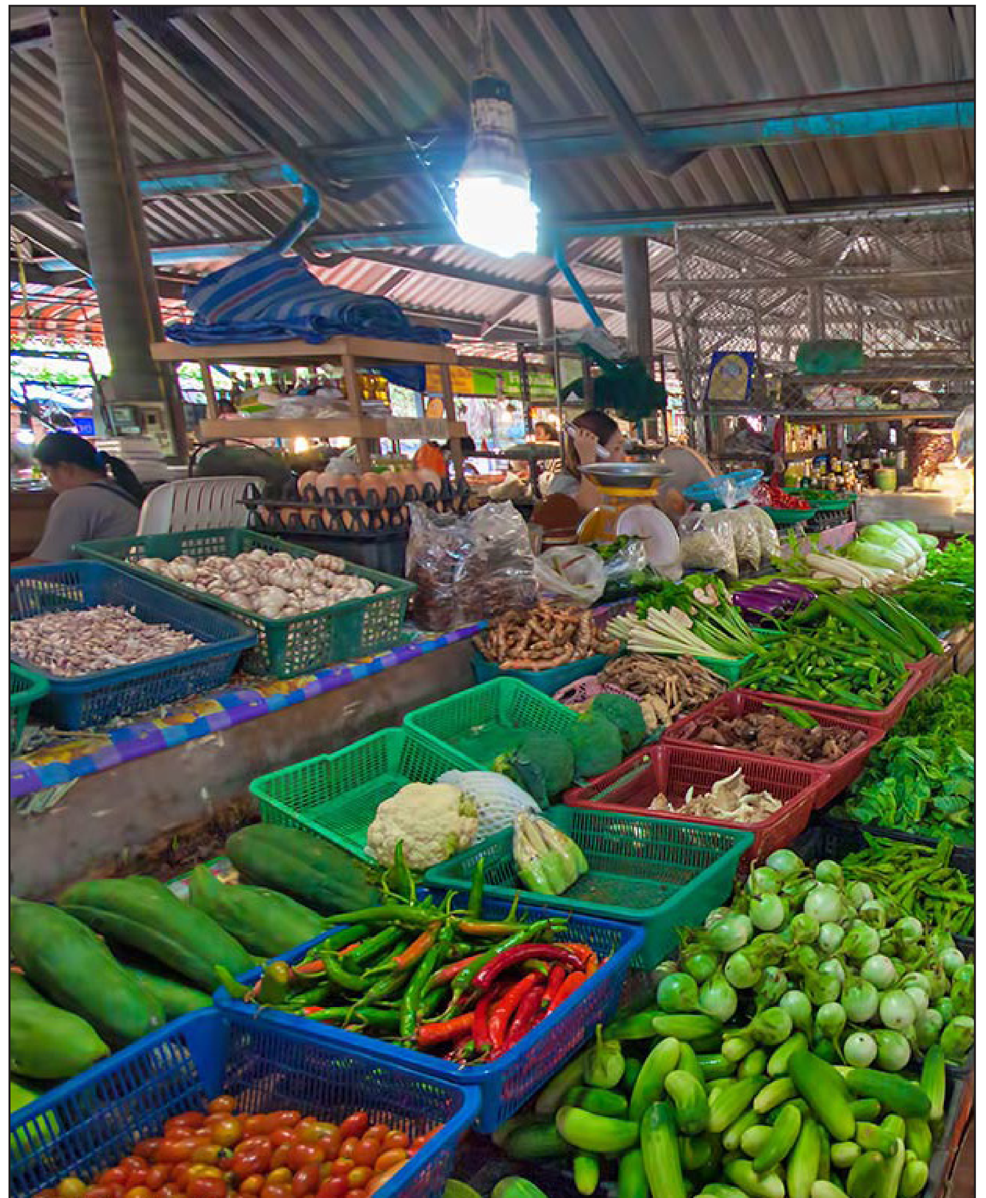


E caso di e homber Orlando Alex Tromp haya morto diamars mainta na su cas, ta keda sospechoso. Tin indicacion fuerte cu por papia aki di un homidicio.
AWEMainta a tuma contacto cu autoridadnan concerni, pero e unico contesta cu a ricibi tabata cu e caso di diamars ainda ta bao di investigacion. Pero nos a bin ta hayando informacion cu e morto di e homber aki no tabata natural.
Segun amigo y famianan, Orlando Alex Tromp no tabatin problema di salud, aunke e tin su vicio, pero nan no ta kere cu ta esaki a causa su morto, pasobra e no tabata mustra esaki e dia prome cu el a wordo haya sin bida den e cas unda cu e ta biba. Pero tambe ta wordo bisa cu e slanan cu e tin na su cara y cabes e no tabatin nan e dia anterior. Pesey tin tur indicacion cu por hasta papia di un asesinato, pero kende t'e culpabel(nan). Esey ta ser investiga awor.

Extraoficialmente AWEMainta por a compronde, cu loke si a pasa ta cu e dia anterior na su fayecimento lo tabatin un problema, familiar y di amistad. Pero nan a pensa cu e asunto a keda regla. Hecho ta cu nan no a tende sali despues di e discusion y no sa si tabatin hende a drenta e cas.
Tambe nos por a compronde cu a laga haci autopsia pero riba esaki tampoco autoridadnan kier a duna informacion, cual ya caba tin un indicacion cu e cos no ta mustra un morto natural.
Di otro banda tin e caso di e turista di crucero (cu a cay for di 16 piso y fayece), cu ta pendiente, pero cu autoridadnan di Aruba no por duna informacion riba e caso aki, pasobra a pone e caso den man di FBI. Di e caso aki tambe por a tende cu ta papia di suicidio, aunke cu e famianan di e dama turista no ta kere cu nan familiar por a comete e hecho aki.

A wordo menciona cu e ta sufri di depresion y cu el a bay riba e crucero cu su casa pa trata di salba nan matrimonio.

Prijs di comestibles en general a subi na Aruba



E indice di “Cuminda & servicio di catering” a registra un subida di 0.4% na October 2018, despues di un subida di 0.2% na September 2018. E indice di “Cuminda na cas” (0.6%) a registra un subida, unda nuebe (9) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na October 2018. E indice di “Batata, yuca y batata dushi” a conoce e subida di mas grandi (4.3%) na October 2018. E indicenan di “Berdura” (2.7%), “Pisca y otro cuminda di lama” (1.8%) y Fruta (1.4%) tambe a registra subida. E indicenan di “Pan y otro productonan di grano” (-0.6%) y “Restante productonan pa alimentacion” (-0.2%) a registra caida di prijs.

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di “Cuminda & servicio di catering” a subi cu 7.2%. E indice di “Cuminda na cas” a conoce un subida di 8.1%. E indice di “Batata, yuca y batata dushi” a subi cu 19.1%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas.

E indice di “Cuminda pafo di cas” a baha cu 0.1% na October 2018 y a registra un subida di 4.3% den e ultimo diesdos (12) lunanan.
Na October 2018, “Cuminda na cas” y “Cuminda pafo di cas” como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.4% compara cu September 2018 y hunto tawata tin un influencia di 0.08 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.2% y tawata tin un efecto di -0.17 ppt riba e CPI.

Inflacion a subi cu 2.7% di october 2017 pa awo



OFICINA Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di October 2018.
E CPI pa luna di October 2018 ta 122.02, loke ta representa un caida di 0.1% compara cu e indice di September 2018 (122.14) y acumulando un subida di 3.7% te cu na October di e aña aki.
E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (October 2017 te cu October 2018) ta 4.2%, un subida di 4.6 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.4%).
E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di October 2017 te cu October 2018 ta 2.7%, un subida di 3.1 ppt compara cu e -0.4% registra den e periodo di October 2016 te cu October 2017.
Durante e luna aki, cuatro (4) di e diesdos (12) sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Recreacion y cultura" (-3.3%) y "Mobilario" (-0.4%), causando un efecto di -0.28 y -0.02 ppt, respectivamente. E caida den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.01 ppt riba e CPI di October 2018.
E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente subida den e indicenan di e sectornan di "Paña y sapato" (1.8%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (0.6%), cu a contribui cu un efecto di 0.09 y 0.08 ppt riba e CPI di October 2018. E subidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di 0.04 ppt riba e CPI di October 2018.
E caida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria "Vacacion" (-35.0%), causando un efecto di -0.24 ppt. E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente door di un caida di 3.0% den e categoria "Aparato pa uso domestico", causando un efecto di -0.02 ppt.
E subida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria "Paña" (1.8%), causando un efecto di 0.08 ppt.
E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente door di subida di 0.6% den e categoria "Cuminda", causando un efecto di 0.08 ppt.
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu September 2018, 37.8% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.43 ppt, mientras cu 27.4% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.53 ppt y pa e restante 34.7% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.3% na October 2018 y a causa un efecto di 0.16 ppt riba e CPI di October 2018. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.7% y a causa un efecto di -0.26 ppt.
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na October 2018 un subida di 2.0%, cu ta 1.7 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.3%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 2.9%, cu ta 7.0 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-4.1%). E indice di cuminda a registra un subida di 6.1%, cu ta 5.0 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.1%).
E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na October 2018 ta Afl. 4,539, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,161.

Nomber di Aruba menciona den caso Chapo Guzman

LOKE a resalta den e huicio ayera, di esnan cu esnan di Aruba ta sigui, ta cu hasta nomber di Aruba dado momento a wordo menciona.

Autoridadnan Mericano ta trata di identifica El Chapo Guzman como e cabes di Cartel di Sinaloa den e huicio andando na New York. E principal testigo den e huicio aki tabata Miguel Angel "El Gordo" Martinez, ex piloto y gerente di El Chapo na Ciudad di Mexico, y kende ta den e programa di protección di testigo di Merca y ta colabora cu fiscalía.
Cu tratamento di rejuvencimento na clinicanan Suizo, mansion na Acapulco, yatenan, ranchonan, cuatro jet, man yen di muhe y un zoologico priva a haci di Chapo e rey di Mexico den añanan 90.

Guzman, kende a nace den pobresa, tabata haya rond di 30 miyon dollar mensualmente y, segun e testigo, e no tabata tacaño. Den añanan 90 e tabatin 4 jet, y apesar cu e tabata wordo busca door di autoridadnan, e tabata biaha rond mundo, uzando paspoortnan falso. "Nos tabata biaha rond mundo pa ... Brasil, Argentina, Aruba, pa henter Europa, Hapon, Hong Kong, Tailandia, Peru, Cuba, Colombia, Panamá...".

Parti di cas di difunto Alfredo Pichardo a kima na Grenedaweg

Un habitante a ricibi kemadura na su man y Paramediconan mester a atende total 4 persona

DIAMARS anochi algo pasa di 11'or por a scucha masha hopi alarma den area di Dadelstraat y Tarabana bieu, unda a resulta cu un cas ta na candela.
Informacionnan adicional e momento tabata bisa cu e habitantenan lo ta herida of a inhala huma. Na yegada di ambulancenan, mesora nan a cuminsa atende e habitantenan, cu segun nos a compronde a haya nan ta core sali pa salba nan bida.

Algun miembro di famia no a haya ni chance pa bisti paña y tabata na boxer. Un dama segun por a compronde lo a kima su man y a wordo trata den ambulance. Ta trata di un tata cu dos yiu y wela di e muchanan.
Un total di 4 persona a wordo atendi dor di Paramediconan. Na yegada Paramediconan a haya e señora sinta den un Nissan March, bisiñanan a pone sinta eyden wardando asistencia medico.

Loke a pasa, segun por a compronde n'e sitio cu un computer of e waya di computer lo a pega candela n'e cas den Grenadaweg, cu ta cas di difunto Alfredo Pichardo. Esaki a causa cu e candela a expande y causa daño.
Te den centro di Oranjestad bo por a haya holor di e candela. Elmar a presenta pa kita coriente di e cas. Daño n'e cas ta considerabel.
Ambulance a transporta e señora, esta e wela kende a haya kemadura y un yiu pa Hospital. Nan t'esnan cu a inhala mas huma tambe.













Pa yega na un sistema di Impuesto mas husto y senciyo:

Reforma Fiscal lo wordo implementa den 4 fase

E compromiso di Gabinete Wever-Croes ta pa trece alivio pa nos pueblo. Ora cu Gobierno a introduci e crisisheffing temporal na juni ultimo, Gobierno a fiha tambe e meta pa introduci un sistema di impuesto mas husto cu lo duna alivio di e peso di belasting. E Reforma Fiscal ta un proyecto cu lo tuma su tempo. E ta parti den diferente fase cu lo wordo introduci gradualmente den e proximo lunanan nos dilanti.



E prome fase di Reforma Fiscal ta riba e tereno di e belastingnan mas personal, loonbelasting y inkomstenbelasting. Esaki ta e impuesto cu cada trahado ta paga. Den e fase aki lo baha e tarifa y lo saca miles di hende for di loonbelasting. Miles di persona lo no bay paga loonbelasting mas incluyendo pensionadonan. Esaki ta nos compromiso, di baha e tarifa di loonbelasting pa tur hende cu ta paga y elimina e loonbelasting pa un grupo grandi di trahado. Tambe lo trece cambio den grondbelasting. Baha impuesto riba propiedad propio pero hisa impuesto riba otro tipo di priopedadnan, entre otro condominiumnan.

Fase dos ta e Impuesto Indirecto, cu ta e BBO y invoerrechten. Diferente posibilidad ta wordo studia pa cu e direccion cu kier bay cu BBO entre otro e BTW (manera IMF ta pronone) of Omzetbelasting (manera na Corsou).

Fase 3 ta e Impuesto cu comerciantenan ta paga, esta Winstbelasting y Dividend Belasting. Comerciantenan tambe ta indica cu awo aki tin un sistema di Impuesto hopi complica y cu ta costa hopi. Tambe den e fase aki lo atende e demas reforma den inkomstenbelasting. Awo ta papia solamente di tarifa. Pero den fase 3 lo traha riba e reforma mes y haci e formulario di inkomstenbelasing mas senciyo. Prome Minister ta duna di conoce cu esaki no ta un decision cu Gobierno por a tuma e aña aki pero si den e siguiente lunanan nos dilanti.

Fase 4 ta e impuestonan cu turistanan ta paga. Nos bishitantenan di afo ta paga varios impuesto, Roomtax, Car rental tax, Time Share, All inclusive Tax, Casino Drop Tax. Tur e tipo di belasting aki mester wordo reforma.

"Gobierno ta bay paso pa paso cu e sistema nobo aki. E Reforma Fiscal ta parti den 4 fase. Si cada fase tuma minimo 6 luna pa worde desaroya y implementa, den dos aña e ora Aruba por tin un sistema di Impuesto mas husto y senciyo. E prome paso lo wordo tuma fin di aña aki pa asina e aña nobo trece alivio pa Aruba. Hunto cada ciudadano ta coopera pa hiba nos pais den bienestar y progreso. Esaki ta nos compromiso", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Minister Ruiz-Maduro a reuni cu vice ministra de asuntos Agrupecuarios:

Ta trahando pa por exporta fruta, berdura y carni di calidad y bon prijs for di Colombia pa Aruba



MINISTER Xiomara Ruiz-Maduro a reuni ayera cu Vice Ministra de Asuntos Agrupecuarios, Sra. Marcela Ureña Gomez. Durante e reunion aki e mandatario arubano a trece dilanti e importancia pa por importa di forma structural berdura y fruta di bon calidad y na prijs atractivo pa consumidor local, mas aun teniendo cuenta cu e situacion delicado cu Venezuela. Segun a ser treci dilanti cu transporte aereo pero tambe via Baranquilla lo ta un posibilidad, como tambe esaki por habri caminda pa via di Aruba coopera cu otro islanan den caribe riba tereno di exportacion di berdura y fruta

Ademas Minister Ruiz-Maduro a elabora riba e interes di parti Aruba pa traha enconhunto cu Colombia riba tereno di conocemento di technicanan innovativo pa produci fruta y berdura na Aruba. Otro punto atendi ta cooperacion cu Colombia pa evalua posibilidad di acumulacion di origen pa exporta pa EU.

E Vice Ministra di Colombia a mustra hopi interes pa por exporta berdura y fruta di Colombia pa Aruba y region, como tambe ta interesa den relacion estrecho cu Ministerio di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura pa asina por subi nan exportacionan tambe di otro productonan pa Aruba.

Ministra di Agrupecuario a informa cu Colombia ta trahando riba e standardnan sanitario pa exportacion di carni di baca y porco. Tin 2 compania cu ta finalizando e proceso aki di cual uno ta un multi-national estableci na Colombia den e region aki. Ademas nan a identifica un zona na Colombia cu ta den cuarentena pa proteha e ganado di laftosa. E zona aki ta keda den region norte di Colombia yama Cordoba. Colombia ta usando metodonan y procesonan sostenibel den agricultura pa crea un agricultura resimiente na cambionan climatico.

Por ultimo e mandatarionan a palabra cu lo tin un relacion estrecho cu e ministerio pa tuma e pasonan necesario pa por facilita e oportunidadnan discuti a corto plazo.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes

E reforma fiscal lo trece alivio pa e clase trahado y pensionado



NA inicio di gobernacion di Gabinete Wever-Croes, a bin encontra cu retonan financiero grandi cu mester a wordo studia debidamente pa asina pasonan por a wordo tuma pa e bienestar y miho futuro di nos pais.

Inmediatamente, Gobierno a busca informacion riba e poder di compra di cada ciudadano siendo esaki bou di hopi presion y ainda ta especialmente despues di e crisisheffing temporal cu Gobierno mester a introduci.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta encurasha pueblo di Aruba pa para keto y realisa cu e crisisheffing temporal no a bin di un dia pa otro como sifuera e tawata facil pa bin cu n'e. E crisisheffing temporal a bin a causa di un deficit financiero hopi mas grandi cu Gobierno a premira. Un deficit financiero causa door di e maneho iresponsabel di gobierno anterior di AVP, cu a haci cu pasonan fuerte mester a wordo tuma na e momento cu esaki a wordo tuma pa asina cuminsa bay bek den e rumbo cu Aruba mester ta.

E prome paso cu Gobierno a tuma ta di cuminsa cerca cada Minister di Gabinete Wever-Croes bahando gastonan den nan oficina. Despues a sigui cu departamentonan di Gobierno. A indica cu Companianan Estatal tambe mester baha gasto.

Mientras tambe a busca den e sistema di Impuesto pa wak unda por evita cu placa ta sali for di Aruba sin cu hende paga nan "fair share". Sinembargo, Gobierno di Aruba a realisa cu esaki tampoco tawata suficiente pa cera e buraco financiero. A realisa tambe e cantidad di placa cu Aruba mester bay paga pa e Proyectonan PPP tur aña pa motibo di compromisonan di e Gobierno anterior. Tur esaki tawata un indicacion na Gobierno cu mester haci mas pa tapa e buraco financiero.

Dia 1 di juni Gobierno a introduci e crisisheffing temporal cu e compromiso pa trece un alivio pa nos pueblo. Y cu e meta aki Gobierno di Aruba ta trahando dia y anochi. E alivio aki, Gobierno di Aruba lo trece cu e introduccion di e Reforma Fiscal. Un reforma di Impuesto mas husto pa nos pueblo cu lo elimina e crisisheffing.

Prome Minister: "E Reforma Fiscal ta un proyecto cu lo tuma su tempo. Pero e pasonan cu Gobierno ta tumando pa yega na un sistema di Impuesto mas husto ta firme y realistico pa trece solucion pa nos problema financiero. Gobierno ta trahando duro pa asina introduci e prome paso di Reforma Fiscal na final di aña y asina Aruba por habri un aña nobo yen di energia y posibilidad pa nos pais".

Parlamentario Michael Lampe

Protocol a converti fraccionnan di gobierno den un 'sprookje'

GABINETE Wever Croes a firma un protocol cu ta cuadra cu e tempo di pasco cu nos a drenta na fin di aña aki, cu ta mustra riba un kerstboom caminda tanto minister presidente Evelyne Wever Croes ta tratando di dorna e kerstboom aki, den un forma cu nan por sconde kico realmente nan a firma cu gobierno di Hulanda.

Parlamentario di fraccion di AVP, Michael Lampe a mustra cu mientras e dos mandatarionan ta trata di colga balanan di kerstboom di tur color, en realidad e kerstboom aki a wordo yena cu bala oranje, ya cu ta gobierno di Reino ta defini kico gabinete Wever Croes por haci cu placa di Aruba of no.

"Ta tristo pa mira e desaroyo aki, caminda nos por bisa cu e protocol aki ta un confirmacion un biaha mas di loke partido AVP a bin ta bisa pa algun tempo caba, esta cu gabinete Wever Croes no tin vision ni plan financiero, no tin ni plan di gobernacion y awor ta Hulanda a probecha di e incapacidad aki pa pasa un protocol cu ta mara e gobierno aki na man cu pia.

Ta bisto cu tur loke minister presidente cu minister di finansa a pasa den man di Hulanda, ta pa motibo cu den un aña di tempo, ainda gobierno no tin un benul di kico nan tin cu haci pa atende c'un crisis financiero cu nan mes a fabrica tratando di saca probecho politico.

Ta un falta di seriedad cu minister di finansa ta trata di compara dos acuerdo cu otro, caminda e acuerdo cu nan a caba di firma, bou di ningun circunstancia por cuadra cu e acuerdo cu a ser firma pa gobierno di AVP. Den e acuerdo cu tabata existi CAFT lo a desaparece dia 31 di december venidero, ora cu mester a cumpli cu e normanan stipula, cu gobierno di AVP a stipula pero ora c'un gobierno di MEP den un aña di tempo no por a produci ni un solo solucion, no por a produci ni un 'financieel economisch memorandum' manera palabra cu Hulanda, ta mas cu claro cu Hulanda a interveni.

Awor na luga di acepta nan fayonan, ta core firma algo caminda gabinete Wever Croes ta perde su autonomia financiero y caminda ta CFT y gobierno di Hulanda ta dicidi kico Aruba por haci, cua proyectonan Aruba por ehecuta y con e maneho financiero tin cu bay.

E protocol aki cu a wordo firma pa tanto prome minister como minister di finansa, den cierto sentido ta un sentencia di incapacidad di e propio minister Xiomara Ruiz Maduro kende dies dia pasa a sigura pueblo di Aruba cu Hulanda ta contento cu e plannan di su gobierno pero awor ta resulta cu no tabatin plan.

Memey di januari ta cuminsa entrega plachinan di number

DEN un declaracion duna, Meverly Romano, Relacionista Publico di Departamento di Impuesto, a bisa cu e cargamento di plachinan di number ta rumbo pa Aruba caba. Manera ta conoci, Gobierno a dicidi pa bay bek den uzo di plachi di number entrante Januari, 2019.
Romano a splica cu unabes cu ricibi esakinan for di e agencia encarga cu transporte, nan lo por cuminsa cu haci e entrega. Nan a traha un plan cu ta encera cu ta bay tin dos sitio unda e clientenan, cu a paga caba, por pasa pa busca nan plachi di number, pa un miho fluho. E prome ta e espacio chikito unda normalmente ta entrega e plachinan y ta bay habri un otro espacio na Camacuri mes pa di e forma aki reparti e fluho den dos area. E ta necesario mirando cu ta premira pa momento cu cuminsa entrega e plachinan na inicio di aña, e cantidad di clientenan cu acudi na mesun momento lo ta hopi.

Tambe Departamento di Impuesto ta creando un sistema digital, unda cu e cliente por haci un cita, via fecha y ora, cu e ta bin busca su plachi. Clientenan asina, despues di controla nan seguro, ta haya e plachi mesora. E meta di DIMP ta pa laga e cliente warda lo menos posibel na momento di busca un servicio cerca nan, cu den e caso aki ta recogemento di e plachi di number. "E tempo di espera mester ta lo menos posibel. Nos ta papiando aki di riba 85 mil cliente. Dado momento e drukte lo keda toch, pero nos kier percura pa e fluho move mas lihe. Esey ta conta pa ora di otorga e plachinan y ora di haci e pago. P'esey nos ta promove pa e clientenan haci nan pagonan online. Pero tin cliente cu ta prefera bini na oficina pa haci e pago. Nos kier evita cu un cliente ta wanta henter un fila, si e bini cu un stapel di number pa paga. Cu un par di cliente asina, e cahera ta hopi ocupa y e fila no ta move rapido," Romano a bisa. El a agrega cu e intencion ta pa bini cu un maneho cu un persona por paga maximalmente pa 3 persona. Pero ta detayenan cu mester wordo regla ainda, pero importante pa tin un bon fluho, evitando cu un persona ta keda warda 3 ora pa paga y haya number.
E ariba menciona ta exigi cu DIMP mester pone mas personal disponibel pa atende cu e control di e papelnan di seguro, cu e pago y recogemento di e plachinan. Romano a pone hopi enfasis riba e hecho cu ningun hende lo haya nan plachi di number si su seguro no ta na ordo. Esaki ta algo cu ta avisa for di awo. Desde cu e sistema aki a wordo introduci, tabatin cliente cu a trata di falsifica e comprobante di seguro y pa esaki tambe e personal di DIMP tin bista, ya cu nan a wordo entrena pa esaki. Hopi biaha tin copia na color cu ta hopi parecido, pero ta exigi cu e Polisa tin un stempel di e compania di seguro.



Sra Romano a splica cu a dicidi cu lo haci entrega di e plachinan te na januari pa motibo cu nan ta spera di haya e cargamento di plachi den e di dos siman di december. Pero no por cuminsa entrega pasobra mester controla si tur e plachinan tey y esey ta un trabou cu lo tuma por lo menos dos siman. No por laga un cliente bin busca su plachi y e no ta den e cargamento.

Un vision cu a inicia 2 aña y mey pasa, awor ta realisa

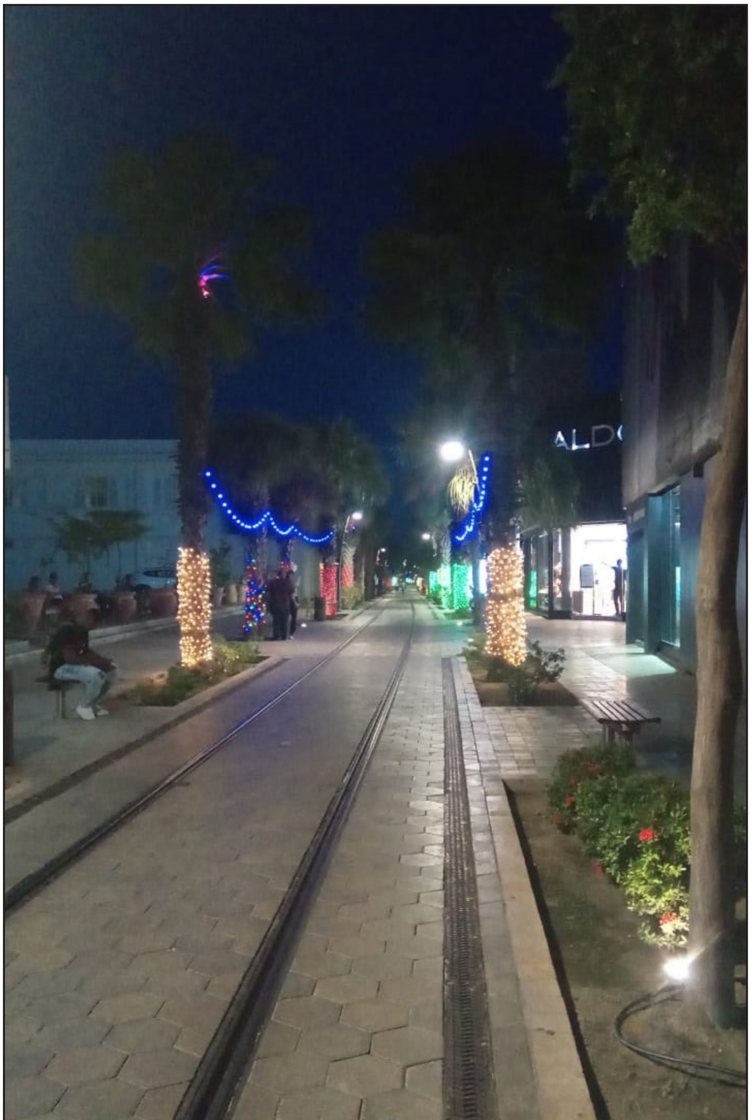
Instalacion di speakers y sistema di audio tumando lugar den caya grandi

FOR di 2 aña y mey pasa a inicia cu e proceso pa bin cu sistema di audio den caya grandi cu e intencion pa pone ambiente y trece bida den caya grandi.
E sistema mester opera den forma cu tiendanan por promociona nan mes y bira un otro empuhe pa caya grandi conhuntamente cu e decoracionnan cu a pone y e plannan cu tin conhuntamente cu Minister President y otro coleganan cu ta percura p'e aspecto di seguridad y iluminacion.
Minister Otmar Oduber ta splica cu awor lo por pone propaganda na ingles p'e turistanan cu ta riba tram, invitanan pa baha y saluda nan, mientras cu ta informa nan di tur e tiendanan cu nan ta haya den caya.
'E instalacion di e sistemanan di speaker a bira realidad cu sosten di coleganan y poniendo fondonan disponibel di Ministerio pa realisa esaki.

Mas trabou andando di parti DOW den Caya Grandi
DOW ta termina aworaki na december cu tur e fontijnnan cu tabata para pa un tempo den cay grandi. Por wak esun na Plaza Daniel Leo ta funciona bek, esun banda di Penha tambe y aworaki ta bezig cu e ultimo fontijn pa cual a caba di pone presupuesto disponibel pa pone traha bek. 'Asina ta mira cu ta inverti den e calidad di producto cu nos kier pa caya grandi representa. Awor, nos tur mester cuida e sistema di zonido cu ta wordo instala y nos mester ta vigilante di dje.
Nan ta instala basta na halto pa hende no yega na nan, tin sistema di lock riba cada un di nan, tin camara poni pa cuida nan y nan ta wanta awa y solo tambe,' Minister Oduber a termina bisando.







Awe Corte di Prome Instancia

Lo huzga 5 sospechoso den traficacion di droga

Mientras mañan tin un grupo mas p'e mesun acusacionnan

Corte di Prome Instancia 29 november 2018

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	E.N.G. J.D.M.L.K. G.F.K. I.J.G.K. J.J.J.K.	E sospechosonan aki ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 5 y 6 di mei 2018.

Parlamentario Alan Howell di POR

Cambio di articulo 33 den ley di LTU ta permiti awor pa tur Polis por detene un ilegal

DIAMARS Parlamento di Aruba a trata e ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening toelating, uitzetting en verwijdering, esta e ley di LTU.

Durante e reunion publico a atende e cambionan den e ley di admision y expulsion di nos isla y varios punto relaciona cu esaki.



Parlamentario Alan Howell durante su disertacion a duna una splicacion riba e pakico t'asina importante pa no solamente Polis uniforma tin e competencia pa detene un ilegal, pero pa tur Polis tin e competencia menciona.

Howell a indica cu Polis ta keda Polis, sea cu ta uniforma of no, cu tin diferencia di Polis ta pasobra dentro di Cuerpo Policial nan ta haciendo diferente tipo di trabou, p.e. si ta trahando como Recherche no ta bisti uniform.

"Na momento cu bo a huramenta como Polis bo no a huramenta como Recherche, bo no a huramenta como Polis di Trafico of como Recherche di Atraco, bo ta huramenta como Algemene Politie ambtenaar. Esey ta loke tur hende mester comprende bon".

Pesey mes el a pone hopi enfasis riba cambio di articulo 33 cu ta papia di solamente di Polis uniforma.

Teniendo na cuenta e situacion di nos isla, e situacion di ilegal, entre mas man tin, mas herment nos tin y mas forma di traha den union, lo por soluciona hopi mas problema.

Siguiendo e liña aki, Parlamentario Alan Howell a pidi Minister di Husticia pa haci un cambio den e articulo 33 aki, pa enbes di papia di 'geuniformeerde politie ambtenaar', papia di 'algemene opsporingsambtenaar'.

Parlamentario di POR ta hopi agradecido y orguyoso di Minister di Husticia, mr. Andin Bikker pa scucha su peticion y presenta un nota di cambio di biaha, dunando asina tur Polis e autoridad necesario pa detene un ilegal.

Howell ta di opinion cu Cuerpo Policial lo ta contento cu e decision y ta agrega cu di e forma aki partido POR ta sigui haci un diferencia na nos pais.

Tene cuenta cu ladron bisti cu flanel cora den Noord

POCO dia pasa un persona bibando na Noord a bati alarma pa un homber cu el a haya den su cura di cas den oranan di madruga. E homber aki tabata bisti cu un flanel cora, short, y petchi. Diamars tabatin un otro denuncia y e sospechoso ta parce di ta cuadra cu e descripcion di e caso aki tambe.

Diamars pa algo pasa di 2'or di merdia Patruya di Noord ta wordo manda na un cas na Turibana pa un caso di kiebro. Pero na e cas nan no ta topa cu ningun habitante. Despues Central ta informa e patruya cu e habitante a bay tras di e sospechoso. Coriendo rond, e Polisnan a wordo aserca door di un señora, kende tabata esun cu a pidi asistencia policial. Segun e señora di inicial P., den bisindario di Turibana el a perde e sospechoso for di bista. E homber tabatin un flanel cora bisti, short y un petchi preto.

E Polisnan hunto cu e unidad di K-9 Unit a bay controla den bisindario, pero no a topa cu e persona. A bay na e cas pa tuma denuncia di e señora. E señora a declara cu dia 26 di october, 2018, entre 6'or du atardi 10'or di anochi, personanan a kibra drenta den su cas. Ora cu el a bolbe cas, el a constata cu e bentana patras di e cas tabata habri. El a bin constata cu e personanan a bay cu algun cos for di su cas: dos pallet di cosmetico; un par di flippers di marca Cressi (balor di 200 dollar); powerbank; dos par di renchi orea di oro0 (balor total di 300 florin); un septic pomp cu a costa 350 florin y algun botter di bebida alcoholico manera Captain Morgan; Bacardi y biña cora.

Dia 27 di augustus tambe su yiu a yega cas temprna for di scol, rond di 2.15 di merdia. Ora cu e yiu a pasa parti patras pa habri e porta, el a mira cu e bentana di e sala tabata habri. El a drenta pa mira kico ta pasando. Den sala tabatin un homber desconoci, mas o menos 1.80M halto, bisti cu un camisa cora, carson cortico y un pethci blauw. E homber a bis'e: "sorry, sorry" y a core bay direccion di cushina. El a purba Sali for di bentana di cushina, pero no a logra. Despues e homber a core bay den sala y a bula for di bentana pafo y a core bay zuid. Prome el a trata di hinca algun cos den un rugtas, pero no a logra y el a laga e tas atras. Den e tas a haya poco di cuminda y algun botter di alcohol. Patruya a tuma e denuncia.

Asina ta cumpli cu e meta di 1000 cas pa aña

'December ta cera tur peticion pa tereno cu tin te aña 2005'

DEN cuadro di e maneho di Minister encarga cu Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber a stipula cu un promedio di 1000 cas mester wordo traha pa aña.
Pa di e forma aki cumpli cu e demanda cu tin. Den e 1000 aki tin tambe e 200 cu FCCA mester cubri, pero e resto di 800 nos tin cu ofrece e terenonan pa construi e casnan, sr. Errol Sjak–Shie Director di DIP a elabora.

Despues di e 2 sesionnan cua otorga tereno cu tabatin e aña aki na april y na augustus, lo bay tin e tercer sesion dia 4 di december caminda cu un bes mas cu 300 persona lo haya e prome cartanan pa reservacion di tereno cu nan ta bin na remarca p'e pa inica cu e proceso pa por obtene e tereno y construi nan cas.
Asina Minister Oduber kier sera e aña cu e cantidad cu el a planifica pa yega na dje pa por cumpli cu e demanda cu tin pa construccion di cas.

Segun sr. Sjak–Shie, keto bay e reto di mas grandi t'e parti financiero. Unabes bo haya un reservacion pa bo haya un tereno, lo bo mester demostra cu di berdad tin un instituto financiero manera banco of fondo di pensioen cu ta dispuesto pa financiabo.
Esey ta keda un reto pasobra no ta semper ta facil pa yega na cumpli cu condicionnan di banco pa cumpli cu e parti financiero.

Tin un categoria di hende cu ta dificil pa nan yega na financiamento, pesey ta traha hunto cu FCCA pa wak si por cumpli cu nan demanda. P'e otro grupo ta sigui stimula nan



pa haci e areglonan debido pa cumpli cu e parti financiero.
Mas importante ta pa nan keda cla cu nan banco of fondo di pensioen pa pasa e akte di hypotheek tambe ora cu pasa e akte di tereno, sr. Sjak–Shie a enfatisa.

Aworaki e grupo di 2000 – 2005 lo finalisa, kiermen na december ta sera tur peticion cu tin te aña 2005. Kiermen tur hende cu tin peticion haci di 2006/2007 ta bon pa nan cuminsa prepara, regla nan parti financiero, pasobra esey t'e partinan mas importante.
Sr. Sjak–Shie ta recomenda e grupo aki tambe pa cuminsa mira kico ta deseonan pa construccion di e cas cu nan kier.
'Nan por cuminsa prepara pasobra nos ta transparente den esey cu manera cu aña bolter e gruponan aki ta na turno' sr. Sjak–Shie a termina bisando.

Manera priminti trabounan di asfalt ta continua!

DESPUES cu a anuncia esaki siman pasa, Alto Vista ta un di e tantisimo barionan cu despues di hopi aña haciendo peticion, e siman aki a yega na turno pa asfalta diferente caminda den e bario.
Un total di 1470 ton di asfalt lo wordo basha den e proximo dianan na Alto Vista.
Proximo trabou grandi manera Alto Vista, lo t'e caminda di Seroe Pita.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Christine Lagarde di IMF

A papia den Conferencia "building resilience to disasters and climate change"



HUNTO cu 6 otro Prome Minister, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Christine Lagarde di IMF. Ta trata di e Prome Ministernan di Anguilla, Bahamas, Barbados, Dominica, Jamaica, y St. Maarten.

Durante e reunion a bin padilanti con nos por yuda otro prepara miho prome cu cualkier calamidad y despues di e calamidad.

Despues a sigui e Conferencia di IMF "Building Resilience". Si antes nos a pensa cu ta nos economia y finansas so mester ta stabil, awendia preparacion y resiliencia contra calamidadnan natural ta mes of mas importante. IMF ta preocupa cu e islanan den Caribe no ta bon prepara

ARUBA

E 6 islanan hulandes den Caribe, Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius y St. Maarten a uni den un "Dutch Caribbean Unified Command for Disaster Management" y a apunta Aruba como presidente di e Unified Command pa 2019. Esaki debi cu Aruba tin e conocemento y experiencia. Cu e experticio aki nos ta dispuesto pa yuda demas islanan den Caribe.
Nos tambe ta buscando asistencia pa por atende cu e impacto di e crisis migratorio di Venezuela.
"Mester bisa cu Aruba ta ganando confiansa y credibilidad riba nivel internacional cu plannan realistico y disponibilidad pa yuda, purbando asina di haya mas sosten pa enfrenta e retonan di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Ladron a bay cu oloshi di 3 mil florin

ESAKI ta e temporada cu ladronnan ta probecha pa kibra drenta den casnan. P'esey Polisnan ta conseha tur ciudadano pa tuma tur medida di precaucion. Hopi denuncia nan ta haya, manera esun di e homber T., kende a bira victima di ladronnan e siman aki.

Pa 11.25 di anochi Central di Polis ta haya yamada pa un caso di kiebro y ta manda e patruya na e adres en cuestion den Flamboyanstraat. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber di inicial T., kende a conta nan cu el a Sali di cas rond di 2.30 di merdia, pa bay traha. Ora cu el a bolbe of a yega cas pa 9.15 el a ripara cu tabatin 6 shutter di e bentana di cushina cu a wordo saca y personanan desconoci a drenta paden, sin su permiso.
E ta sinti falta di un oloshi di oro, cu un balor di 3 mil florin, cu el a laga den sala. Tambe e ladronnan a bay cu un armband (cu balor di 850 florin); algun renchi oro y 4 renchi dede di oro. For di e bar den cushina, e ta sinti falta di un boter di Contreau, un Hennesey black, un Dewars,. Old Parr, un otro Hennesey y un boter di Hypnotic. Tur e botternna tabata nobo y cera ainda. E ta sinta falta tambe di un maleton cu documentonan, manera su diplomanan. Central di Polis a wordo informa y a manda Polis tecnico na e sitio pa cuminsa haci e investigacionnan necesario.

Director DIP Errol Sjak – Shie:

'Building with nature no kiermen cu bo no ta rosa, sino cu ta tene cuenta y proteha mas tanto naturalesa den e proceso'





MINISTER encarga cu Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber a anuncia cu su maneho pa locual ta naturalesa ta p'e desaroyo bay den tal forma cu ta tene cuenta cu produccion di naturalesa.
Den cuadro di esey a bin cu e maneho 'Build with Nature'.
Director di DIP sr. Errol Sjak–Shie, a splica cu e parti di naturalesa riba su mes ta cay bou di un otro departamento, pero locual cu como esun encarga cu DIP kier a informa ta, cu 'build with nature' no kiermen cu no ta haci nada contra di naturalesa.
'Build with nature' ta encera cu mientras cu ta tene cuenta cu naturalesa y proteccion di naturalesa, bo ta bay ta desaroyando tambe. Como ehempel sr. Sjak–Shie a uza infrastructura di careteranan. Bo no por keda sin rosa e recorido di e caminda na momento cu ta bay crea careteranan nobo.
'Building with nature' no kiermen cu bo no ta bay rosa, sino cu den e desaroyo cu bo ta bezig cu ne, bo ta tene cuenta cu naturalesa. Ta proteha naturalesa y alabes ta trece un desaroyo cu ta necesario pa bo por yega na un desaroyo balansa.

Den e maneho Minister encarga kier introduci cu ta encera cu bo mester di permiso pa bay rosa, esey no ta exclui cu bo ta bay haya un permiso pa bo traha un cas, kiermen cu a lo menos unda ta bay traha e cas mester rosa. Sinembargo, lo mester bay tene cuenta cu kico tur tin riba e tereno. Si tin aspectonan di naturalesa, proteha esakinan y tog rosa pa por construi bo cas.
Den cuadro di esaki arkitectonan lo mester bira mas creativo y mester evalua e tereno riba su mes tambe y no djis pinta pa pinta, sino observando kico tin riba e tereno y con lo por protehanan, sr.Sjak–Shie a termina bisando.

Discusion riba futbol a caba den pelea

Diamars den oranan tempran di mainta Polis a wordo manda pa un caso sospechoso (maltrato). Un persona a yama Warda di Polis y a bisa cu un homber cu supuestamente a wordo maltrata ta canando sin paña bisti.
E Polisnan a bay den bisindario di e parada di bus na San Nicolas y enberdad nan ta mira cu e homber di inicial D a wordo maltrata. E mes a declara cu e tabata den compania di algun homber, kendenan tambe tabata bou influencia di alcohol. E no tabata cu nan pero a bay para combersa cu nan riba futbol. E ta fanatico di un club y e hombernan ta apoya otro club. Mientras cu nan tabata papiando riba futbol, a cuminsa un discucion cu a finalisa den maltrato. El a core yega te na e parada di bus.
Central di Polis a wordo poni na altura di e sucedido. Mirando cu e victima no tabatin carson bisti, e Polisnan a percura pa e haya un Carson, pa e por subi un bus y bay su cas. A constata cu e tabatin rasca na su cabes y na su nanishi, pero e no tabata kier a entrega keho.

=-=-=-=

Ladron a bay cu 1000 florin

Un homber biba na San Nicolas diamars mainta a pidi presencia di Polis ya cu personanan desconoci a drenta su cas y a horta.
Ta trata di un cas situa na Tafelbergweg. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber di inicial H., kende ta doño di e cas. El a declara na Polisnan cu personanan desconoci a penetra den su cas ora cu e tabata ausente y nan a bay cu un television y 1000 florin. E Polisnan a tuma denuncia di kiebro y a pidi presencia di Polis tecnico pa haci e investigacionnan necesario.

Minister Glenbert Croes:

Ta gradici San Nicolas pa a haci e actividad asina grandi y bunita

MINISTERIO di Asunto Social a clausura tur su actividadnan di aña 2018 den curason di San Nicolas. Un actividad cu di berdad a surpasa tur expectativa na asistencia y ambiente. Cu bahada di solo, e tononan di gaita a cuminsa zona, combina cu e bunita decoracion, cu a resulta den un tremendo esfera.

E team di Ministerio di Asunto Social y Labor a traha dia y nochi cu a haci e evento aki asina exitoso. Colega Minister di Infrastructura a percura pa decora e cayanan di San Nicolas. Colega Minister di Husticia a percura pa asistencia di Brandweer pa asina por a logra arma y cende e luz di e kerstboom mas grandi di Aruba. SNBA a contribui na haci e actividad aki posibel. Comercio di San Nicolas tambe a contribui grandemente. Pues tabata den cooperacion y union cu e actividad aki a bira algo asina grandi.

Pa Minister Glenbert Croes, e realce di e celebracion aki, ademas di a cende e luz na momento di devela e kerstboom di mas grandi di Aruba, tabata e momento cu 500 mucha di San Nicolas a ricibi un regalito for di man di Sinterklaas.

Un actividad na honor di e pueblo di San Nicolas y di Aruba en general, cu por a sinti e aire fresco suplando riba Aruba, cu Gobierno di Aruba ta trahando cu alma y curason pa drecha y mehora unda cu a keda destrosa.











Errol Sjak–Shie (DIP):

‘No ta mishi cu groengebied ni natuurgebied’

TA evalua areanan cu ta bin na remarca pa vivienda a base di e ROP. Actualmente tin diferente trabou di inbreiding y verkaveling tumando lugar rond Aruba.
Pa locual ta trata e becindario di Yara, Director di DIP, *Errol Sjak-Shie* a splica cu den cuadro di e maneho actual di Ministerio encarga cu Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber a stipula cu riba tereno di vivienda, intencion ta pa cumpli cu demanda di vivienda entre otro e peticionnan cu tin na DIP pa tereno.

Vivienda ta un di e gran necesidadnan cu tin mirando e desaroyo cu a tuma lugar na Aruba y e scarsedad cu te ainda tin riba e mercado di vivienda, sr. Sjak–Shie inicia splicando.
Den cuadro di esey, ta trahando riba diferente area cu por traha verkavelingsplan of inbreidingsplannen pa ofrece tereno na hendenan.
E punto di salida eynan ta segun e maneho di Minister Otmar Oduber, esta e Ruimtelijke Ontwikkelingsplan (ROP) cu t’e base di e maneho pa loke ta toka desaroyo di e teritorio di Aruba. For di esey ta sortia cua t’e areanan cu segun e ROP ta destina pa desaroya como vivienda y a base di esey ta diseña e areanan aki.
Yara igualmente cu otro plannan cu tin, ta cay segun ROP den un di e areanan cu ta pa vivienda di Savaneta y becindario y como tal e ta bin na remarca segun e maneho pa desaroya terenonan pa construccion di cas conforme e ROP.
Esey a sosode den e caso aki tambe, unda cu Yara cu e plan cu tin y considerando cu e ta cerca di un area natural, a tene cuenta cu e aspecto di naturalesa.
Ta importante pa informa cu groengebieden ta keda liber. Ora nos ta den e proceso di evaluacion di e areanan cu ta bin na remarca, ta evalua si e area ta cay den groengebied, natuurgebied, of den area cu por desaroya vivienda.
No tin intencion di mishi cu e groengebied, ni e natuurgebied!, sr. Sjak-Shie ta enfatisa.
Tin mas o menos 27 area rond di Aruba cu nos a evalua, e proceso ta lo siguiente: Ta identifica e area a base di e mapa di ROP, ta traha un lista di e area, despues ta bay wak e terenonan a base di esaki ta valua si tin otro puntonan cu mester tene cuenta cu ne.
Un di e puntonan ta p.e., con cerca e ta di naturalesa manera un rooi entre otro y despues ta desaroya e plan.
Te aworaki no tin e reglanan pa locual ta rosamento, sinembargo manera Minister Otmar Oduber a informa, entrante otro aña personanan mester un permiso prome cu rosa tereno, sr. Sjak–Shie a conclui.









Milieustraat 2018 ta continua; un proyecto di Serlimar S G den colaboracion cu Aruba Tourism Authority

EN conexion cu celebracion di temporada di fin di aña, e ta un tradicion cu Serlimar Sui Generis conhuntamente cu e aporte di Aruba Tourism Authority, A.T.A., ta organisa e ultimo Milieustraat di aña.
Manera tradicion Milieustraat 2018 a cuminsa den luna di november y lo termina den luna di december y a pasa den area di Noord, Playa Pabou y Dakota.

E siguiente fechanan di Milieustraat 2018 lo ta; 2 – december – 2018: ex. Lucky Store, San Nicolas; 8 – december – 2018: Centro Deportivo Betico Croes, Santa Cruz; 9 – december – 2018: Centro Deportivo Rooi Afo, Paradera y dia 16 – december – 2018: Veld Universal, Pos Chiquito – Savaneta.

Na cada fecha lo bay tin 4 container di Serlimar S G disponibel entre 7'or di mainta te cu 1.45pm di atardi. Tur habitante di bario y becindario por haci uzo di e oportunidad aki pa benta articulo di cas, sushi di cura of otro tipo di desperdicio afo den e containernan disponibel.
Ploeg di Mantencion Bo Bario lo tey presente pa asisti habitante nan cu mester ayudo pa transporta nan desperdicio cu kier deshaci di djie.

Pa ricibi e ayudo di Mantencion Bo Bario pa recoge desperdicio pa tira afo por yama 524-5080 di dialuna pa diabierna pa registra e adres p'e dia di limpieza.
Serlimar S G kier p'e comunidad di Aruba marca e fechanan aki p'asina no perde e oportunidad pa deshaci di desperdicio na cas y asina cumpli cu e tradicion di limpieza p'e temporada di fin di aña.

Serlimar S G ta sumamente contento cu e colaboracion di parti di A.T.A. cu ta haci cu e accion di limpieza grandi pa fin di aña posibel. A.T.A. hunto cu e proyecto di Ban Serio ta enfatisa cu nos tur ta aporta y sigur mester reconoce nos impacto nos por tin riba Aruba.









SETAR a lansa su campaña di Fin di Aña 2018

DEN e programa "Magia di Pasco" via Telearuba, SETAR a anuncia su campaña di fin di aña cu e tema "Celebra e temporada di duna bek".
Ya e bukinan cu e diferente ofertanan di SETAR ta disponibel y ta keda reparti pa tur cas na Aruba cu e tema e aña aki: **'Celebrate the season of giving'.**

Den e revista aki tin un voucher pa yena nomber y adres etc. Cu clientenan por tira den un buzon den cualkier Teleshop di SETAR pa participa pa gana automaticamente un premio di fin di aña.
Ademas di varios oferta hopi atractivo, SETAR lo tin un kerstboom cu 51 bala colga den dje cu ta contene premionan tremendo.
Na final di e campaña di fin di aña lo saca un total di 51 cliente di SETAR cu lo gana varios premio cash y producto. Lo tin 10 premio di Giftbon di SETAR di Afl. 300,- florin, 10 celular Samsung Galaxy J6, 10 premio di Afl. 500,- cash, 10 premio di Afl. 1.250,- cash y 10 premio di Afl. 2.000,- cash. E premio mayor ta Afl. 5.000,- cash. Un total di Afl. 50.000,- na premio pa duna bek na comunidad di Aruba.
Otro bon noticia ta cu tur cliente nobo of cu renoba cualkier contract di celular (Postpaid U, Regular y Hybrid) of tur cliente nobo y existente cu upgrade of busca nan "SETAR Complete" ta ricibi un voucher pa participa pa gana un trip pa Orlando pa 4 hende (2 adulto y 2 mucha) cu ta inclui 4 ticket, hotel y 4 ticket pa Disney Park.
Den campaña di Pasco clientenan por scoge di un variedad grandi di smartphones den paketenan prepaid, hybrid y postpaid pa tur cartera.
Abonadonan di Postpaid U ta bay goza di mas data. Durante e campaña, tur cliente nobo of existente cu sera un contract di 1 of 2 aña di Postpaid U ta ricibi 3 GB acerca di Add-On Data bundle riba e plan pa 3 luna.

Paga y gana n'e Machine di Self Service
SETAR lo saca 5 ganador cu e promocion di e machine di pago popularmente yama "machine di Clarita", clientenan cu paga riba e machine den lunanan di promocion ta participa automaticamente pa gana.
Na final di e campaña lo scoge 5 ganador di premio cash. Lo tin un premio di Afl. 1.000,- cash, dos di Afl. 500,- cash y dos di Afl. 250,- cash.





Lo tin un oferta pa clientenan cu ta desea di haya SETAR COMPLETE tambe. Cliente nobo ta haya instalacion gratis, cliente existente cu ya tin 3 servicio y adkeri Setar Complete lo haya 50% di descuento pa 2 luna (contract di 2 aña).
Fuera di esaki e cliente ta participa pa gana e biahe pa Orlando pa 4 persona, manera menciona.

E campaña a cuminsa for di dia 26 di november y ta caba dia 31 di december 2018.

Fiesta di Sinterklaas y Zwarte Piet

Invitacion pa celebracion di Fiesta di Sinterklaas y su Zwarte Pietnan na Club Primavera



DIRECTIVA di F.S.C.P. ta organizando diadomingo 2 di December, Fiesta di Sinterklaas y su 10 Zwarte Pietnan. E aña aki Sint y Piet ta bishita Club Primavera un biaha mas. E aña aki un biaha mas e fiesta lo ta bay ta inolvidabel manera tur e otro añanan.

Directiva trahando duro p'e yegada di Sint y Pietnan na Club Primavera, e fiesta lo cuminsa for di 4or di atardi. Entrada ta gratis unda lo tin Dino Jump y hopi cos dushi pa tur mucha bon mucha.

Un peticion cu Sinterklaas tin p'e muchanan pa nan bin bisti cu nan T-shirt di Sinterklaas y Zwarte Piet y tambe p'e muchanan y mayornan yega na ora p'e fiesta por cuminsa tempran y termina tempran pa e mucha nan por bay cas na tempo, pasobra ta un dia di scol e siguiente dia.

Pa mayornan cu ta desea pa nan yuinan participa por tuma contacto cu Lourdes Maduro na tel: 594-6460 pa mas información.

Invitacion general ta bay pa pueblo di Aruba pa bin celebra en grandi fiesta di Sinterklaas na Club Primavera.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 28 Nov, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.12	178.84		179.64
Pond sterling	GBP	2.21	2.26		2.32
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.18	156.59		158.17
EURO (per 100)	EUR	199.20	201.02		203.04
Deense kroon (per 100)	DKK	25.96	26.68		27.48
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.68	20.40		21.20
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.57	19.29		20.09

Invitacion "Misa pa Mucha" di parokia Sagrado Curason di Hesus

DIADOMINGO, 2 di december pa 10or di mainta na misa di Savaneta ta celebra e siguiente Misa pa Mucha.

Pa medio di e Misa aki nos kier mustra importancia di tempo di ADVENT, prome cu nos drenta tempo di Pasco.

Un invitacion cordial na tur mucha, nan mayor- y educadornan.

Nos ta participa cu tanto 8or di mainta na capia Pos Chikito como tambe 10or di mainta na misa di Savaneta

lo tin presentacion di muchanan cu ta den preparacion pa prome Santa Comunion.

Fried Brains ganador di Quiznight 2018









DESPUES di 5 siman batayando contra otro 3 grupo na Noord, e grupo Fried Brains a bira e grupo ganador di Quiznight 2018. E quiz a ser presenta den Twenty2 Gelato & Coffee pa George Winterdaal, Addonsito Croes y asisti pa Mieckey Gravenhorst. E team di Quiznight ta gradici tur participante, Miguel di Twenty2 Gelato y Cristine Hintz di Manrique Capriles NV cu Lolea p'e premionan pa nos ganadornan. Otro aña nos lo tey bek.



Timeout

Darryl Yrausquin ta elabora riba un exitoso MLB showcase cu a ser organisa aki na Aruba.



E siman aki nos lo anuncia

Un agente policial ta cla pa subi tarima internacional

INSPIRA pa haci un diferencia. E la lucha hopi den pasado pa awe e por dal un stap grandi internacionalmente. Un agente policial conoci den nos comunidad pa su pasion y dedicacion na grandi y chikito. E siman aki nos di Cuerpo Policial Aruba lo anuncia e agente policial aki su meta vision y loke e ta representa pe.
Cu su dicho: "Ora cu un hende bisa bo cu bo no por haci algo. Demostra bo mes bringa y logra asina bo ta demostra bo mes e pasonan como hende pa bo por avansa y bira mas stabiel den bo bida"
E ta cla pa subi tarima internacional despues di 6 luna di ehercicio intensivo e ta cla pa representa Aruba y carga nos bandera blou y nos organisacion policial.
Keda pendiente pa Aruba por cera conoci cu e agente policial aki cu ta cla pa marca un diferencia y hiba Aruba na un otro nivel internacional.



Caribbean Palm Village a celebra nan huespednan leal

HUESPEDNAN di Caribbean Palm Village Resort ta invita tur siman pa e 'Manager's cocktail party' caminda nan ta socialisa cu otro huespednan y tambe cu miembronan di gerencia mientras nan ta disfruta di cocktails y algun snacks. Tambe nan a celebra 'Thanksgiving Day' recientemente di e manera mas original, cu Mislady Fingal di 'Activities' como maestra di ceremonia. Mislady a organisa un 'scavenger hunt' cu premionan atractivo den e hardin di e hotel, mandando e huespednan den diferente direccion en busca di tesoronan scondi, manera un calacuna, un boter di biña y algun T-shirt di Aruba. Riba potret por mira e staff y e ganadonan.





E hotel a probecha di e festividadnan pa gradici Sra. Johanntges y Sra. Rappoport pa nan 30 feliz añanan di miembresia y nan lealtad na e hotel, hunto cu Ed Hayes, Presidente di Directiva, Astrid Muller, Gerente General Interino.
E village encanta di vacacion situa na Noord, originalmente inspira pa South Beach y e districto di Art Deco na Miami, ta continua di ta e anfitrion di hopi generacion di huespednan como un oasis di diberticion, trankilidad y comunidad.

Plataforma Hobennan Profesional:

'You are fired!'- Retiro 'op staande voet'



UN trahado por wordo confronta cu e situacion unda cu e ta wordo retira inmediatamente pa causa di un motibo urgente (dringende reden). Esaki por tin como consecuencia cu e relacion laboral entre dunado di trabou y trahado ta termina al instante. Ta importante pa e dunado di trabou ta na altura cu tin leynan cu ta aplicabel riba e scenarionan aki. PHP a tuma nota cu retiro 'op staande voet' ta sosode cu hopi frecuencia. Pa e motibo aki, nos lo elabora den liñanan grandi tocante e topico en cuestion.

Na momento cu e dunado di trabou termina e relacion laboral cu su trahado al instante, esaki por tin consecuencia devastador pa e trahado. E trahado por keda den un posicion vulnerabel Financieramente y cu stress emocional. Pa e motibo aki, retiro a causa di un motibo urgente ta regla den ley. Articulo 7A:1615O inciso 1 di nos codigo civil ta menciona tres criterio importante. Principalmente mester tin:

1. Un motibo urgente (dringende reden) pa retira e trahado;
2. E trahado concerni, mester wordo avisa dibiaha tocante e motibo di retiro;
3. E retiro mester sosode di forma inmediato.

Un motibo urgente (dringende reden) pa retira e trahado.
Un motibo urgente (dringende reden) den sentido di articulo 7A:1615 P, ta un accion,cualidad of conducta di e trahado, cu tin como consecuencia cu no por exigi di e dunador di trabou pa continua e relacion laboral. Articulo 7A:1615P inciso 2 ta menciona un lista no limitativo di motibonan urgente cu por resulta den un retiro al instante.

Motibonan cu por wordo considera urgente segun ley ta entre otro:

• na momento cu un trahado maltrata su coleganan of dunador di trabou;
• na momento cu un trahado descuida su obligacion laboral na un manera inaceptabel;
• na momento cu e trahado haci su mes culpabel di ladronicia na pia di trabou;
• na momento cu un trahado intencionalmente ta expone su mes y otro nan na peliger na pia di trabou;
• Na momento cu e trahado no ta apto pa, ni capacita pa eherce su trabou.

Tur e loke nos a caba di menciona por wordo considera como motibonan urgente pa retira e trahado inmediatamente. Nos kier enfatisa cu e circunstancia specifico di e caso ta determina si tin un motibo urgente pa retira e trahado inmediatamente.
E trahado concerni, mester wordo avisa di biaha tocante e motibo di retiro
E dunado di trabou ta obliga pa avisa e trahado tocante e motibo di su retiro al instante. Esaki por sosode verbalmente of por escrito(por ehempel un carta formal). Si esaki sosode por escrito, e carta mester ta di tal manera formula cu e trahado por compronde kico te motibo pa su retiro inmediato. Esaki ta duna e trahado e oportunidad pa por evalua si locual e ta wordo acusa di dje ta corecto. Ta importante pa e dunado di trabou ta consciente cu unabes e avisa e trahado tocante e motibo di su retiro al instante, esaki no por wordo ahusta of añadi mas motibo.

E retiro mester sosode inmediatamente.
Dunado di trabou mester retira e trahado inmediatamente, despues di e incidente of accion di e trahado. Si e dunado di trabou laga dia(nan) transcuri esaki por duna un indicacion cu e motibo no ta urgente. Den bista di Corte di casacion e ta aceptabel cu e dunado di trabou por tuma algun dia pa haci e investigacionnan necesario of adkeri conseho huridico pa asina e por tuma un decision responsabel y corecto .

Otro factornan determinante relaciona cu retiro 'op staande voet'
Den e caso Hema, Corte Supremo a subraya cu tin otro aspectonan cual nan tambe mester wordo tuma bou consideracion ora ta trata di un retiro op staande voet. 'Pa evalua e pregunta si por papia di un motibo urgente pa retiro inmediato mester considera e circunstancia di e caso en combinacion cu circunstancia personal. Bou di e circunstancia personal aki por cay entre otro e persona su edad y e consecuencianan cu e retiro por tin pa e trahado (por ehempel consecuencianan financiero) '

Plataforma pa Hobennan Profesional (PHP) ta spera di por a informa e dunado di trabou y trahado un poco mas tocante e tema aki. Den nos comunidad 'retiro op staande voet' ta sosode cu demasiado frecuencia. E dunado di trabou mester ta mas cauteloso na momento di retira su trahado inmediatamente a causa di un motibo urgente. Den ley tin tres criterio ancra cu e dunado di trabou mester tene na cuenta prome cu tuma e decision pa retira e trahado inmediatamente a causa di un motibo urgente (dringende reden). Si acaso e criterio nan menciona no wordo teni na cuenta, esaki tin consecuencia legal pa e dunado di trabou. Logicamente cada caso ta depende di nan circunstancia specifico. Ta recomendabel pa tur dunado di trabou pa busca conseho huridico prome cu tuma e decision drastico di retira e trahado al instante. PHP kier recorda comunidad cu t'ey tur diasabra na Cas di Partido AVP pa informa pueblo tocante temanan manera esaki y hopi mas.

Skirbi pa:
Studiantenan 3er aña di Facultad di Derecho na Universidad di Aruba

Autor: Wendrick Cicilia
Co-autor: Gerick Croes

Zi'qiuon y Javioun cu fiesta di PAW PATROL

















E ruman Zi'qiuon y Javioun Henriquez a celebra nan 2 y 3 aña cu nan famia y amigonan cu un fiesta di Paw Patrol na Neptali park. Sinterklaas y Zwarte Piet tambe tawata tey!

Pabien di tur famia y amigonan.

Minister Dangui Oduber a duna reconocimento na S.V. Bubali







DIAMARS atardi Minister di Deporte Sr. Dangui Oduber tabata presente na veld di S.V. Bubali na Noord. Minister Dangui Oduber a haci entrega di un bunita reconocimento na e directiva di S.V. Bubali den cuadro di nan 75 aniversario cu nan a cumpli 23 di September ultimo.

S.V. Bubali no ta un ekipo desconoci den e deporte di futbol na Aruba. Bubali a competi den division di honor casi ful su existencia y a titula campeon na varios ocasion. Minister Oduber no ta desconoci pa e club como cu na mucha a hunga futbol pa e orguyo nan di Noord, Bubali y tambe a forma parti di diferente seleccion nan di futbol. Deporte ta tene nos hobennan activo y riba e bon caminda, asina e mandatario a trece dilanti. Como toke di aprecio pa tur e añanan cu S.V. Bubali a dedica na deporte Minister Dangui Oduber a haci entrega di diferente materialnan manera bala di futbol, pion, net y mucho mas na e club.

Finalmente Minister Dangui Oduber a manda palabra di pabien y gradicimento na e directiva y tambe na tur e coachnan cu ta duna tur dia di ora personal pa dedica na nos muchanan.

100% oumento di kastigu den kaso di Residivismo:

Instrukshon nobo pa trata kasonan di droga



WILLEMSTAD - Entrante 1 di desèmber 2018 ta drenta un instrukshon nobo na vigor relashoná ku delitonan di Opio.Ta trata di un instrukshon di Prokuradó-general (PG) pa tur Fiskal di Ministerio Públiko den Karibe (OM Caribe), esta di Kòrsou, Sint Maarten i islanan BES relashoná ku delitonan di violashon di lei di Opio.

Ta un instrukshon ku ta regardá kon Fiskalnan tin ku atendé ku demanda den korte ora ta trata sospechosonan di delito di opio manera heroina, kokaina, XTC i mariwana i su derivadonan. E instrukshon ta indika tambe kon pa trata ora ta trata un first-offender òf un residivista.
E instrukshon nobo ta remplasá e lina di indikashon di kastigu pa violashon di Lei di Opio di 1 di juli 2015.

EN GENERAL
Segun e Lei di Opio, e artikulonan den kua a hinka òf skonde e droga, , tambe ta kai bou dje determinashon di kastigu. Pa determina e kastigu, ta sali for di e punto di bista, di e peso brutu di e droga.

Por sosode ku ta komberti e droga den líkido i laga seka den paña òf ta purba pase, komberti den forma di pasta òf otro manera. Esaki ta pone ku por pisa e konsentrashon netto.
Den kasonan asina, Ministerio Publiko ta eksigi, konforme e Lei di Opio, un kastigu a base di e peso bruto foi kua a kombertí e droga den líkido.
E maramentu dje kastigu na e kantidat ta un indikashon. Den mayoria kaso tin sufisiente hecho i situashon, ku por duna un indikashon adekua pa e kastigu ku ta duna. Por ehempel residivismo, sitio dje organisashon, plaka ku a gana, durashon dje partisipashon di tráfiko di droga ect.

Den kaso ku ta huzga tambe e organisadó, por tin motibu pa duna menos kastigu na otro sospechosonan den kaso, debi na e papel mas chiki ku nan tin den e kaso. Por trata aki di e koperashon ku nan a duna na e investigashon.

TRAFIKADÓNAN
En general den kasonan individual ta eksisti maneranan di midi adekua, ku e kantidat di dorga detekta pa determina e kastigu pa e trafikado di droga. Ta mas aseptabel pa relata su kastigu na e durashon I intensidat di su negoshi I tambe e probable ganashi ku e tabatin, te asina leu ku por konklui for dje dokumentashon.

RESIDIVISMO
Den kaso di un residivista (e ultimo kondena den mesun tipo di kaso no ta mas bieu ku 5 aña), e kastigu eksigi por oumenta 100 proshento.
E temporada durante kua e delito ta komete/periodo, e metodo I kantidat I tambe e seriedat dje hechonan pa kua e ta kondena anteriormente, ta hunga un ròl importante.

KONDISHON
Eksigensha (parsialemente) di kastigu kondishonal, en prinsipio pa
Detenidonan lokal ku ta 'first offenders'
Sospechosonan ku a presenta na tratamentu dje kaso i ku no tabata sera preventivamente.
Ta eksigi un periodo di prueba di 3 aña.
Eksepshon pa menornan di edat
Spesifikamente pa e menornan di edat ta konta ku den kaso di poseshon di mariwana (0- 5 g), ta sigi persikushon. Esaki lo tuma luga pa fortifiká e yudansa ku lo duna pa medio di entre otro instituthonan pa pa kombati adikshon di droga.
Konforme e maneho vigente di Ministerio Publiko, ta detene tur hende ku deskubri ku droga, manera deskribi den e lei di Opio. E punto di salida ta ku ofisial di hustisia en prinisipio, si tin motibu, ta enkarga e detenshon na hues-komisario. Si tin situashonnan spesifiko ku ta hasie nesesario, ta tuma un otro desishon.

Presunan no a kome ni baña:

Rebeldia den ayera mainta na prisòn a para tur kaso den korte



WILLEMSTAD - Ayera mainta a surgi den prisòn na Koraal Specht un akshon di protesta entre detenidonan di blok 7 ku a kondusí na tardansa i finalmente posponementu di tratamentu di un kaso importante.
Kuater venezolano di famnan Payarares Noguera, Vera Clara, Amaya Zavala i Medina Clara mester a keda transportá pa sala di korte, pero esei no a sosodé ku tur e kuaternan,1 di e detenidonanan no a logra sali for di blòk 7 na momentu ku e akshon di protesta di e detenidonan a surgi.
E prezunan ta mal kontentu pasobra nan no a haña kuminda na tempu i no a baña tampoko. Den prisòn mester a laga un unidat spesial intervení pa trese trankilidat bèk.

Pa loke ta e kaso den korte ayera mainta, komo ku e detenidonan su aktonan kastigabel ta bastante relashoná ku otro, e tratamentu no a kontinuá mas ayera.
Wes señora mr. Edelenbos a disidí ku tratamentu di e kaso ta keda posponé te 22 di febrüari 2019.
Pa loke ta trata e situashon di wardadónan di prezu na Koraal Specht, mester konkluí ku e úniko wardadó di prezu ku tabatin te ayera mainta, esei tambe a mèldu malu di manera ku no por a drenta sèl pa trese e detenido en kuestion korte.

Hulanda ta ignorá objeshon riba Lei di Reino pa regla Disputa

WILLEMSTAD - - Dia 23 di novèmber último, Konseho di Minister di Reino (mihó konosí komo RMR) a bai di akuerdo pa entregá un proposishon nobo pa un Lei di Reino pa regla Disputa (Rijkswet Koninkrijksgeschillen) na Parlamentonan di Reino.

Den e reunion di RMR, Kòrsou a duna di konosé di no ta di akuerdo ku e proposishon di e Lei di Reino pa regla Disputa, ni tampoko ku e proposishon pa entregá e Lei di Reino menshoná na e Parlamentonan di Reino. Kòrsou a proponé pa wanta ku e tomo di desishon riba e Lei pa asina krea oportunidat di konsulta riba nivel Atministrativo i Gubernamental – inkluso e Parlamentonan di Reino.

Un Areglo di Disputa ta di gran importansia pa Reino Hulandes. E Legisladónan di Statüt finalmente a duna enkargo pa bin ku un solushon independiente enkuanto disputanan ku por surgi basá riba interpretashon di e stipulashonnan di Statüt.
E kuater (4) paisnan di Reino tambe tin interes den un areglo ku ta gosa di sosten total ku konsekuentemente ta kumpli ku meta di e legisladó di Statüt na 2010. No opstante ku e proposishon, manera adaptá konforme Konseho di Estado di Reino (Raad van State), na opinion di Kòrsou ainda no ta kumpli sufisientemente ku e prinsipionan di e legisladónan di Statüt i e Parlamentonan establesé den e IPKO di mei 2015, e ta konténé puntonan di referensia balioso pa un proposishon ku por gosa di un base amplio di sosten. Kabinèt Rhuggenaath ta premirá un prosedura parlamentario intensivo kaminda ta debatí a base di kontenido, ku e ophetivo di yega na un areglo ku por konta ku un plataforma general.

Seshonnan di 'Ban Sera Konosi' ta eksitoso

WILLEMSTAD – Resientemente a tuma lugá e último seshon di 'Ban Sera Konosí'. Ta organisá e seshonnan ku e meta primordial, pa trese huntu e parti sosial di Kòrsou (bario i hobennan) i miembronan di Kuerpo Polisial, más serka di otro.

E yabi pa un koperashon eksitoso, ta hinka forsa i aktiva e partnernan kaminda ku ta nesesario.

Pa por logra esaki, ta hopi importante ku tur hende sá di otro, kiko un organisashon ta hasi i kua produkto e ta ofrese.

Ultimo lunanan, a base di varios tema a pidi varios organisashon, pa duna un presentashon di nan trabounan.

Djamars último Fundashon Desaroyo Deportivo Kòrsou (FDDK), a duna splikashon amplio di nan produkto i servisionan.
A klousura e seshon ku entrega di un premio pa e organisashon ku a duna e mihó presentashon: Sentro pa Inovashon i Guia Edukashonal (Sige).





Aliansa ta boga pa mas atenshon pa violensha domestiko

WILLEMSTAD - Violensha doméstiko, violensha kontra di hende muhé i mucha muhé ta e violensha ku ta mas plamá rònt mundu. E ta esun mas persistente, ku ta trapa derechi humano di hende i e ta keda esun mas ménos denunsia pa motibu di bèrgwensa i stigmatisashon rònt di dje.

Violensha ta manifestá su mes den diferente forma, entre otro:

* Físiko
* Abusu sikológiko
* Femisidio
* Seksual
* Abuso digital
* Trafikashon di hende.

Algun dato alarmante:
1 di kada 4 hende muhé ta eksperiensha violensha físiko o seksual den nan bida i mayoria di biaha di un partner íntimo;
Solamente 52% di hende muhé kasá òf den un union ta tuma nan mes desishon tokante relashon seksual , uso di kontraseptivo i kuido di nan salu;
1 di kada 2 hende muhé asesiná mundialmente a keda matá pa un partner òf famia den 2015. miéntras solamente 1 di kada 20 hende hòmber a keda asesiná bou di e mesun sirkunstansha;
71% di tur víktima di trafikashon di hende ta hende muhé i mucha muhé. Tres di kada 4 di e hende muhénan aki a keda eksplotá seksualmente;
Mundialmente kasi 750 mion hende muhé i mucha ta obligá pa kasa promé ku nan a hasi 18 aña; miéntras



un 200 mion hende muhé i mucha muhé mester a hasi mutilashon femenino genital (FGM).

Violensha di género por sosodé ku kualkier hende pero hende muhé i mucha ta mas vulnerabel. Violensha kontra di hende muhé ta keda un opstákulo pa krea igualdat, desaroyo i pas total di derechi di hende muhé i mucha. E promesa di e Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDG's) pa no laga ningun hende patras no por keda ehekutá si no pone un fin na violensha kontra di hende muhé i mucha.

Asamblea General di Nashonnan Uní ta pidi nos pa pone èkstra atenshon na e fenómeno di violensha kontra di hende muhé i mucha. E petishon na tur medio di komunikashon ta pa yuda Aliansa den e esfuerso di konsientisashon. Djòin e kampaña mundial kontra violensha di hende muhé i violensha doméstiko.

Aliansa ta hopi preokupa pa kasonan di abusu di mucha



WILLEMSTAD - Presidente di Aliansa, Jeanne Henriquez, ta duna di konosé ku e ta sumamente prekupá pa e situashon di abusu di mucha, speshalmente riba tereno di violensha seksual.

Resientemente komunidat a tuma nota ku polis a arestá e pedofil. Outoridatnan konserní no ta na altura kuantu mucha (tantu hòmber komo muhé) e hòmber aki a hasi daño pa sasia su set seksual perverso. E kos ku ta hasi henter e asuntu aki mas serio ta ku semper un mucha ta bira un víktima masha lihé pasombra e ta chikitu, suak i masha fásil pa por manipulá i obligá hasi aktonan perverso. Aliansa ta spera ku outoridatnan konserní perkurá pa mayornan i beibi haña tratamentu emoshonal/sikológiko. Aliansa ta avisá ku pedofil ta un malesa i hopi biaha no tin kura pe. Pueblo mester sigui ta alerta di kiko ta bai pasa den e kaso aki di akuerdo ku Henriquez.

Henriquez ta sigui bisa ku nos yunan ta lanta den un mundu digital kaminda nan ta keda eksponé tur dia na diferente clipnan seksual sea ta riba telefon, laptop òf tablèt. Mayornan no ta na altura kiko ta tuma lugá p'asina nan por sea guia òf blòkia lokual nan yu(nan) ta mira. Mayornan ta hopi okupá ku trabou, no ta papia sufisiente ku nan yunan òf nan ta biba ainda den pasado. Mayornan ta den e proseso pa pèrdè kontròl riba nan yu(nan). Tin diferente investigashon sientífiko tokante e efekto desastroso riba hóbennan di pornografia; espesial riba wepsaitnan pornográfiko ku tin imágennan shocking. Hopi di e problemanan di violensha seksual ku komunidat ta hañ'é kuné tin di haber ku e hecho ku nos sosiedat mes ta hopi seksualisá. Esaki ta nifiká ku kasi den tur kos, nos ta mira òf hinka algu seksual. Tur dia nos ta haña prueba di esaki den korant, na televishon, riba app. Tur esaki ta sosodé ku nos mes bendishon. Nos sa, pero nos ta hasi manera nos no sa, di akuerdo ku Henriquez.

"Pa kolmo komunidat no ta eduká su yunan sufisiente riba e tópiko: edukashon seksual ku ta komprensibel i integral p'asina nan por defendé nan mes. Edukashon seksual ta siña nos yunan kon pa tuma desishon responsabel.

Ora komunidat ta kondená e pedofil ku polis a arestá, komunidat mester pensa mes ora kon ta salbaguardiá nos yunan ora mayornan no tei. Por último, komunidat mester keda alerta espesialmente si nos yu(nan) ta chikitu i e no sa kon pa defendé su mes. Si komunidat ta tuma nota di algu ku ta bai robes ku yu(nan) di un hende, no bisa: "no ta mi yu(nan)" i bira bo kara pasombra mañan por ta abo mes ku mester di yudansa di kualke bon samaritano. Bo yu no ta bo yu so, e ta yu di nos tur", Henriquez bisa.

Aliansa ta hasi un petishon na tur medio di komunikashon pa yuda konsientisá pueblo di Kòrsou aun mas riba e tópiko violensha doméstiko i abuso di mucha p'asina redusí e kantidat di kasonan.

Detenshon relashoná ku ladronisia

WILLEMSTAD - Djaluna 26 di novèmber 2018, alrededor di 23.07or di anochi, Sentral di Polis a risibí informashon di un ladronisia ku a tuma lugá na un kas den área di Westpunt.

Na yegada di polis lo mester a topa ku un hòmber sospechoso ku a keda sorprendí den un kas i wordú maltratá i kimá pa habitantenan di e kas. Kontinuando ku e investigashon e habitantenan a konta polis ku pa basta dia e hòmber sospechoso aki ta terorisá e bario. Relashoná ku e kaso di ladronisia ariba menshoná polis a detené na e sitio e hòmber, G.R.A. De P., nasé na Kòrsou, di 16 aña edat. A presentá e sospechoso dilanti un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Gerrit Schotte nó a presentá na ofisina di OM diamars



WILLEMSTAD – Kontrali na rumornan ku ta sirkulá ku diaranson Gerrit a presentá na ofisina di Ministerio Publiko, Bosero di OM, Norman Serphos a klarifiká ku OM no a risibi bishita di Gerrit Schotte. E desishon defintivo di Kasashon for di diaranson mainta ta e tópiko más komentá den nos komunidat. E sentimentunan ta miksto i ta varia di kompashon pa e pareha Schotte-Van der Dijs, te ku deklarashonnan ku hustisia a vense i ku esun ku ta kulpabel mester paga pe.

Den lina grandi, e politikonan ku a referi na e veredikto, a lamenta ku a yega asina leu ku e prome minister di Pais Kòrsou, mester bai sinta un kastigu den prisòn.

Pa loke ta trata MFK, e Partido di Gerrit Schotte, parlamentario Charles Cooper, ta esun ku a ekspresa su mes na nomber dje Partido. Segun Cooper, Schotte no a hana un huisio hustu. Pero e Partido ta kere para tras di nan lider i ku ounke ku a kondena Schotte, 'tin varios Schotte' mas na kaminda.

Pa loke ta trata e rumornan ku Schotte a meldu na Ministerio Publiko, Norman Serphos a deklara na Radio Direct:"Nos nó tabatin bishita di señor Schotte na ofisina di Ministerio Publiko òf na Parket di Prokuador General". E bosero di Ministerio Publiko a konfirma sinembargo ku for di diaranson mainta, OM tin kontakto ku abogado di e pareha, despues ku e abogado Vaders a tuma kontakto ku Ministerio Publiko.

Mas aleu e bosero a indika ku pa loke ta trata e veredikto di diaranson di Kasashon, ku ta indika ku e kastigu di e pareha ta irevokabel, mester 'beteken' e veredikto dor di un deurwaarder. Gerrit Schotte I Cicily van der Dijs mester tuma e vonnis i dokumentashon personalmente.

Esei ta un prosedura apart, segun Serphos ku a sigi splika ku e kontakto ku OM tin ku abogado Vaders, tabata di un otro forma i no personalmente na ofisina di Ministerio Publiko.

Presidente di Parlamento, William Millerson a deklara ayera mainta, ku mientrastantu Gerrit Schotte no ta parlamentario mas. A kumpli ku e instrukshonnan ofisial den e kuadro aki ku a sigi despues ku e veredikto di Kasashon a bira konosi.

Gerrit Schotte pa medio di un mensahe riba ret sosial, akompañá pa un foto familiar a informá ku e ta na Kòrsou, konforme su deklarashon anterior, ku lo e nó huí.

Hof a rechasá petishon pa libertat Jamaloodin



WILLEMSTAD - Korte di Apelashon na Kòrsou a rechasa djamars 27 di november 2018, un petishon pa libertat di parti di e sospechoso G.R.J. (1967, Kòrsou), aktualmente será na Boneiru relashoná ku e kasonan "Passaat", "Germanium" i "Maximus". Dia 4 di oktober 2018 Wes-komisario (RC) a ordená "gevangenhouding" di J. ku 60 dia. J. a apelá e desishon na Hof i ayera Korte di Apelashon a anunsiá e desishon, esta ku ta rechasá e petishon. Segun Korte e chèns pa huida (vluchtgevaar) ta ketu bai presente serka e sospechoso, i esei pues un di e konsiderashonan mas pisá pa e keda será.

Konferensha di 'Raising the Curtain on Race'

WILLEMSTAD - Caribbean Diaspora Scholars ta invitá tur siudadano ku ke kontribuí aktivamente na vishon krítiko pa kambio i desaroyo, igualdat i ekidat den sosiedatnan Karibense, na e di tres Konferensha di Raising the Curtain on Race, ku ta planeá pa 6, 7 i 8 di desèmber 2018. E konferensha aki ta organisá den kolaborashon ku e, Universidat di St. Maarten, the Eastern Caribbean Public Health Foundation di St. Eustatius i 'Komishon Nashonal di UNESCO Kòrsou.

E di tres konvokatorio aki lo ta na Kòrsou i lo tin komo tema Rasa i Desaroyo. E tema di e aña aki lo sigui elaborá riba e temanan di igualdat i ekidat di e promé dos konferenshanan ku a tuma lugá na St. Eustatius (2015) i St. Maarten (2016). Algun kuestion spesífiko ku lo diskutí e aña aki lo ta e.o 'dikon mester un kuadro de-kolonial pa hasi investigashon i promové desaroyo pa tur hende?; Kon ta de-kolonisá historia i memoria Hulandes i di e Islanan kolonisá pa Hulanda? Un otro aspekto ku lo diskutí lo ta e papel di edukashon i identidat pa un komunidat inklusivo.

Riba dia 6 i 7 lo tin oradónan di Universidat di St. Maarten, Universidat di Holy Cross (Merka), Universidat di Goucher (Merka) i tambe presentadónan di St. Eustatius i Kòrsou ku lo elaborá tokante temanan ariba menshoná. E organisadónan a krea amplio espasio den e programa pa partisipantenan tin amplio espasio pa dialogá i interkambiá ku presentadónan tokante e temanan menshoná.

E último dia di konferensha, dia 8, lo tene un seshon speshal ku ta un "Community Dialogue". Esaki lo ta un interkambio kaminda partisipantenan individual i di organisashonnan ku ta traha riba e terenonan di desaroyo, rasismo, identidat, historia, edukashon i de-kolonisashon, por interkambiá ideanan i eksperensianan di akshon. E meta ta pa konhuntamente krea un mapa di prioridat di akshon pa yega na un sosiedat ku ta inklusivo i kaminda tur suidadano (di kualkier rasa òf grupo ètniko) tin oportunidat real di desaroyo igual i ekitativo.



E promé 2 dianan di konferensha, 6 i 7 di desèmber, lo tuma lugá den e sala di reunion di Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte, den e edifisio di APC, na Schouwburgweg, di 8'or di mainta pa 5'or di atardi. Djabièrnè 7 di desèmber , atardi lo tin boutismo di e buki " Smash the Pillars: Decoloniality and the Imaginary of Color in the Dutch Kingdom" huntu ku algun di e outornan. E konferensha ta kulminá djasabra 8 di desember, na NAAM (Leeszaal bieu) na Johan van Walbeeckplein.

Partisipashon ta kosta 60 florin, durante (pre-registrashon) te ku 5 di desèmber. Dianan di konferensha ta 75 florin i ta inkluí bebida i alimentu durante e konferensha. Partisipashon pa studiantenan ta grátis.
Pues siudadanonan ku un vishon krítiko pa kambio i desaroyo di igualdat i ekidat den sosiedatnan Karibense, ta keda invitápa partisipá na e konferensha di 'Raising the Curtain on Race'.
Pa mas informashon tokante e programa, registrashon i pago (on-line) por subi riba www.raisingthecurtainonrace.org . Por tuma kontakto tambe ku: sra. L.Leonora (Kòrsou) na tel:520-9415 i sra. T.Leslie (St. Eustatius) na tel. (+1 301) 318 2660 òf mail nos na info@raisingthecurtainonrace.org.

Partnernan di cadena di stranhero ta tene mini conferencia na Saba



THE BOTTOM - Diárazon 28 di novèmber e partnernan di cadena den maneho di stranhero a bin hunto na Saba pa un mini conferencia anual. Ta promé biaha cu e mini conferencia aki ta tuma lugar na Saba.

Promé cu esaki tabatin un reunion special pa partnernan di cadena di Saba y Sint Eustatius. Esaki a tuma lugar dia 27 di novèmber último.

Mas cu 45 persona di Saba, Sint Eustatius, Bonaire y Hulanda a participá n'e encuentronan di dos dia aki. Gezaghèbber di Saba, Jonathan Johnson y Michiel Marchand di Cuerpo Policial Hulanda Caribense, a habri e conferencia.

Ta organisá e reunion di partnernan di cadena di stranhero 4 biaha pa aña na sea Saba, Sint Eustatius òf Bonaire. Participantenan di e.o. Koninklijke Marechaussee (KMar), Cuerpo Policial Hulanda Caribense (KPCN), Servicio di Imigracion y Naturalisacion (IND CN), Servivio di Asunto Social y di Labor (SZW), Registro Civil, Voogdijraad, Belastingdienst Caribisch Nederland (BCN) y Gabinete di Gezaghèbber a participá n'e encuentro.

E aña aki a clausurá e reunion di partnernan di cadena di stranhero cu un mini conferencia entre e diferente partnernan caminda a papia riba vários tema. Na final a haci palabracion di trabou cu representantenan di IND CN, KMar y KPCN a firma den un convenio.

Tópiconan cu a trata ta e.o.: Puntonan di atencion pa loke ta trata e personanan cu a evacuá despues di orcan Irma y Maria, reforsá e cooperacion entre e islanan, proteccion di mucha durante situacion di emergencia den e parti Caribense di Reino, puntonan di atencion cu e diferente servicionan a topa cuné y kico mester haci den futuro pa mehorá esaki.

Durante di e reunion di partnernan di cadena cu a tuma lugar diamars 27 di novèmber a evaluá e ley 'Wet Toelating en Uitzetting (WTU-BES)' y a papia riba adaptacion di e ley i areglo. Aki a wak e.o. e proceso di vigilancia di frontera, seramento di estranhero y regreso di e stranhero pa pais di orígen.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Dirksz

Mihor conoci como "Tanchi la"
*02-05-1953 – †15-11-2018

Na nomber di su:
Mama: †Sra. Hilda Dirksz Willems

Tata: †Francisco (Titichi) Dirksz

Rumanan: Pina y Thomas Peña
†Lindo Dirksz
Jany y Magriet Dirksz Boekhoudt
Nico y Elma Dirksz Croes
Lucia y Oswin Felipa Dirksz
†Juan Dominico Dirksz
Margo y Bienvenidao Alberto Dirksz
Josito Dirksz
Joselito Dirksz y famia

Madrina y padrino
Ihanan: Raisa Dirksz y Thaina Felipa

Tanta y Omonan: Ocando Willems
Dolorita Willems
†Ricardo y Regina Dirksz y famia
†Isildo y Dolly Willems y famia
†Brigilio y Glenda Willems y famia
†Aida Willems y famia
†Agrepita Willems

Tanta grandi: Johanita Willems y famia na Corsow

Omo grandi: †Marciano Willems y famia
Sobrino(a)nan: Raymond Tromp y
Cheyenne de Kort y famia
Raynald Tromp y Rosa Rodriguez y famia
Mila y Rene Vrieswijk y famia na Hulanda
Ranushka Dirksz y famia
Raisa y Francis Arends y famia
Jeritza y Renato Solognier y famia
Jercik y Simone y famia na Hulanda
Undina Felipa y famia
Thaina Felipa y Clayton Raven
Marvin Alberto y famia
Igor Alberto y Eveline Koolman
Juriane, Joyce, Joshua Dirksz

Primo y primanan.
Ex colega nan di La Linda NV
Amigo nan di cas : Dora Ras, Urick, Chichi
Pelukera: Nuris

Demas famia: Dirksz, Willems, Albert, Angela, Wernet, Ras, Helder, Vrolijk, Dabian, Peña, Stamper, Geerman, van der Biezen, Flanegin, Tromp, Boekhoudt, Croes, Felipa, Alberto, Maduro, Campo, Deluvia y demas famia y conocir.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 30 di November 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 29 di November 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir

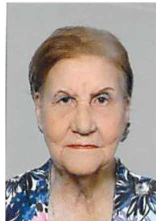
Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

Eda Beatriz Diaz

*24-02-1934 - †22-11-2018



Na nomber di su:
Rumannan:
sra. vda. Sixta Matos-Diaz y †Nelson Matos
†Jolanda Habibe-Diaz y †Hendrik Habibe
Sra. vda. Otilia Thiel-Diaz y †Teofilo Thiel
Maria (Memita) y Mencho Ridderstaat-Diaz
†Julian y †Ruth Diaz-Saibbald

Sobrino(a)nan manera yiunan: Rosanna Ridderstaat
Luis Eduardo Curet y
yiu Luis Ludrick Curet
Johnny Habibe y yiunan Johnnel y Jason Habibe
Judith Curie
Luisito Ridderstaat
Julleke Diaz
Rudy Diaz y yiu Gabrielle Diaz
Lisa Diaz y yiunan Rob y Kyra Diaz
Ingrid Diaz y yiunan Cheyenne y Harley Diaz
Liz Thiel

Manera yiu: Bety Habibe
Vi y Antonieta Habibe y famia y rumannan

Primo(a)nan manera ruman:
Candita Tromp-Gomez y famia
†Nila de Cuba-Gomez
Miriam y Armando Feliciana-deCuba
Fidel y Ingrid deCuba y demás rumannan
Iris Waincier-Gomez y famia
Iraida Levine-Gomez
Delwin y Hilary Gomez-Kuiperie
Erik y Rina Gomez-de Lange y famia
Jerry Gomez y famia
†Efrain Gomez y famia
Victor y Elisabeth Yanez y famia
Otto y Doria Diaz y famia
Lola Croes-Booi y rumannan; Staring Yarzagaray-Booi, Williams Lacle
Ursula Trimon-Hieroms y rumannan
Lenny Koolman-de Bie y famia
Carmen Friemel-Booi y rumannan

Rumannan Maduro, Pablo, Salazar, Wout, Marchena y famia

Amiganan di cas manera ruman:
Mirna Maduro-Robert y famia

Helena Odor-de Cuba y famia y rumannan
Olga y Rumannan Ruiz
Rumannan Mateo
Rita Grant

Su ayudantenan stima: Carmen y famia
Su ihanan

Famia: Diaz, Matos, Habibe, Thiel, Ridderstaat, Curet, Curie, Sibbald, Yanez, Gomez, Tromp, de Cuba, Booi, Hieroms, Koolman, Maduro, Pablo, Salazar, Marchena, Wout, Maduro, Odor, de Cuba, Ruiz, Mateo y Grant

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 29 di november 2018 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki legria, ora nan a bisami
"Laga nos ban cas di Señor!
Awor, ata mi aki, para na bo portanan"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, welo, omo y ruman stima:



Señor Rigoberto Dirksen

Mihor conoci como Jani "Dr. Worst"
*24-01-1959 - †24-11-2018
Propetario di Janis General Contractor

Na nomber di su:

Esposa: Ana "Nichi" Dirksen-Werleman
Mama: † Petra Maria Dirksen
Tata: † Lourens Dirksen
Yiunan: Sharisse Dirksen y Jaider Lo-Fo-Sang
Jayrard Dirksen
Annemary Dirksen y Bryan Dirkz
Manera yui: Omar Kelly
Nieto(a)nan: Jean-Luis Lo-Fo-Sang
Q-Jay Dirksen
Jaymilaine Dirksen
Mama di Q-Jay y Jaymilaine: Marylu Martis
Rumannan: Evelina y Eric Rincones-Dirksen
Ingrid Dirksen y † Diego v.d Linde
† Irena y Johan Kelly-Dirksen
Frido Dirksen y Esperansa Nausa
Jaime y Julia Dirksen-Geerman
Rudy Dirksen y Yvonne Barthel
Frank y Aura Dirksen-Geerman
Sixto y Ingrid Dirksen-Montalvo

Sobrino(a)nan: Everick y Ryma Rincones v.d Linde
Elwin y Yuneida Rincones-Albus
Edmar y Marlisa Rincones-Hart
Omar Kelly y Mary Geerman
Jairo Dirksen
Jayne y Derrick Franken-Dirksen
Jamir y Tiziana Dirksen-Carrasquero
Kevin Dirksen
Mylene Dirksen
Fernando Dirksen
Alejandro Dirksen y Daybelis Croes
Leonardo y Alejandra Dirksen-Jimenez
Reynaldo Dirksen y Nariën Croes
Meleny Dirksen
Ibrahim Dirksen
Omo y tantanan: Alberto y Frani Wernet-Kelly
Mamita y †Bartolo Dirksen-Wernet
Rafaela y Rosimbo Gomes-Wernet
Madrina y Padrino: Celedonia Kelly-Maduro
Johan Kelly
Swa y cuñanan: Marieta de Cuba y Marcel
Frido y Sonia Werleman-Ridderstap
Francis(Nani) y Carlos Croes-Werleman
Edward Werleman
Mary y Evert Pereira-Werleman
Conocir di cas: Lorencia "Lola" Geerman

Amigonan: Amigonan di Soft Ball, Mustang Boys, Grupo di Camping y demas amigonan

Comper y comernan, primo y primanan , sobre subrinonan y demas famia:
Dirksen, Werleman, Rincones, v/d Linde, Albus, Hart, Geerman, Franken, Carrasquero, Croes, Jimenez, Lo-Fo-Sang, Dirkz, Wernet, Gomes, Kelly, de Cuba, Pereira, Ridderstap

Despensa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 30 di november di 6' or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 1 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues saliendo pa Santana catolico Sta Maria na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Delegashon komersial di Reino impreshoná ku Medellin



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
y awor ata mi aki para na Bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero agradecido pa loke ela nifica pa nos,
nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor,



Susana Dijkhoff-Kelly
mihor conoci como "Sanita" of "Suzy di Suzy's Sweets"
* 4 januari 1938 - † 23 november 2018

Na nomber di:
su casa: Nicolas Dijkhoff, miho conoci como Jatji
su yiunan: Germaine y Eddy
Michaël y Sandra
Yvette y Hennie
Alexander y Ana
Su nieta- y nietonan na:
Aruba: Evelyn y Jean-Carlo; Randall y Hilyann
Marilyn
Xander, Arvice, Alexander, Christine
Hulanda: Natasha, Jennifer y Francisco, Michelle y Jorick, Michaël jr. y Merilyn

Su bisanieto y bisanietanan:
Jeannick y Evah, Maricella

Su rumannan:
\+ Cristobal y + Sylvia Kelly-de Mey
† Mario y Agripina Kelly-Frometa
Pablo y + Lucia Kelly-de Cuba
\+ Willefrido y + Maria Kelly-Arends
Jacinto y + Lilly Kelly-Bueno
\+ Martina y + Marcelo Ramos-Kelly
\+ Elio y Maria Kelly-Boekhoudt

Su cuña: Maria Dijkhoff
Mani Willems
Ayudantenan: Osly Castillo y Liliana Velasquez
Sobrina- y sobrinonan na Aruba y Hulanda; ihanan:
Jeanette Boezem-Kelly, Ceferino Kelly
Dr. Yvette Morales-Thuis; Verzorgers di Wit Gele Kruis; bisiñanan: Tim y Caroll Croes, famia Morales, famia Dirksz, famia Maduro, famia Boekhoudt; y famia y conociman di Wayaka 71;

Demas famia: Dijkhoff, Kelly, Prins, Croes, Pereira, Yarzagaray, Ras, Luidens, Hoevertsz, de Mey, de Cuba, Arends, Ramos, Willems, Bueno y demas famia na Aruba y Hulanda.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 29 november 2018 di 1.30 pa 3.30 di merdia na misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues saliendo pa Santana Katholico na Playa.

Oportunidad pa condolencia: diaranson 28 november di 7 pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida famia of amistad.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di Señor:



Susanita B. Flanegin
Mihor conoci como "lucia"
*06-09-1945 - †19-11-2018

Na nomber di su:
Tata: †Isaac Flanegin

Mama: †Simona Flanegin-Hermus

Rumannan: Fabian Flanegin na Hulanda
Juanita, esposo y yiunan
Denchi Flanegin & famia na Hulanda
Sebastiana Flanegin Bruinburg, esposo & famia na Hulanda
†Goy Flanegin
Juanicito Gomez & yiunan
Mai
†Harmonica Flanegin
†Amada Flanegin

Sobrino(a)nan na Aruba & Hulanda

Sobrino & Iha: Fernando Vrolijk (Nanado)

Primo & primanan

Swanan, comer & compernan

Cuña stima: Chichi Ridderstap

Ihanan

Demas famianan: Flanegin, Ridderstap, Hermus, Vrolijk, Florencio, Gomez, Werleman, Peña, Rosel, Carolina, v/de Berg, Kock, Willems, Maduro, de Cuba, Dirks, Dabian, Bruinburg, Web

Ta invita a acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 30 di November 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Lo tin box disponibel pa un bon causa pa un cas di grandi "Stichting Cas Marizul".

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

WILLEMSTAD – Un delegashon grandi di Kòrsou, enkabesá pa Minister Martina partisipando na mishon komersial di Reino ku un total di 107 empresa na Medellin. E bishita ta den kuadro di e areglo de koperashon entre Kòrsou i Medellin firmá na februari di e aña akí,.
Minister Martina huntu ku su delegashon tabatin un enkuentro ku Agencia de Cooperación E Inversión de Medellín y el Area Metropolitana (ACI Medellín).

E representantenan di Korsou a haña un presentashon en ekstenso i hopi impreshonante di kiko Medellín a hasi ku nan siudat ku a trese e kambionan drástiko i positivo den e siudat.
Medellin tabata konosí komo un siudat kaminda tabatin hopi krimen a konsekuensia di hopi trafikashon di droga.

Ayerandia Medellin ta un siudat ku a krese den turismo, un ekonomía stábil, sifranan di kriminalidat a baha drástikamente. Tur esaki a sosodé a base di un modelo di transformashon ku e gobièrnu a husa pa bòltu e direkshon ku e siudat tabata bayendo. E modelo ta konta ku partisipashon di parti grandi di e suidat i ta konsiderá un eksito den Latinoamérika i tambe ku rekonosementu mundial.
Mientrastantu Medellín ta un parti importante di desaroyo ekonómiko i sosial di Colombia.
E bishita ta kontinua ku un enkuentro na alkaldia di Medellín pa asina elaborá riba areanan di koperashon den futuro entre Medellín i Kòrsou.

Xpresa bo mes

Un carta di Merca ta yega su destino na Aruba mesun dia cu un carta cu a wordo manda di Hulanda 10 dia despues!

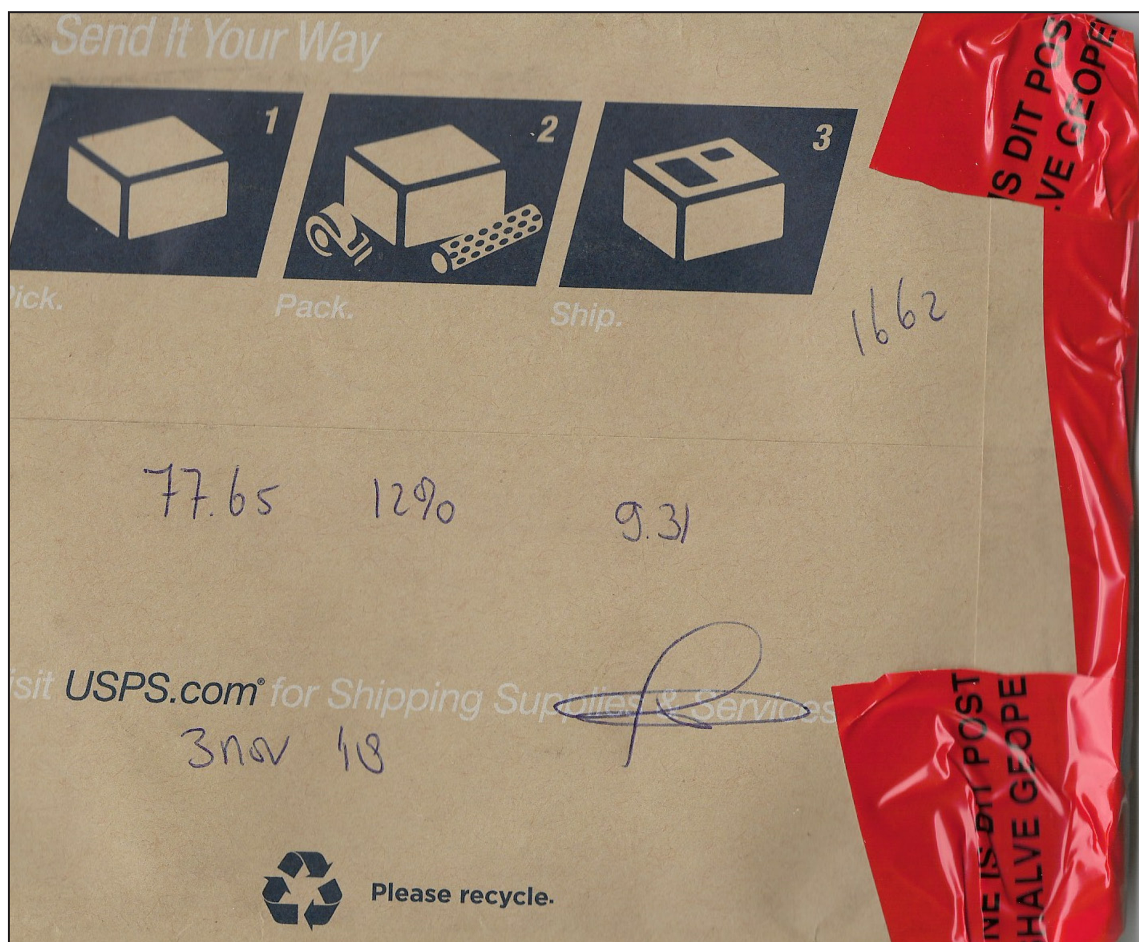
Scirbi pa Clyde Harms

RECIENTEMENTE un postpakket manda di Merca via Airmail 18 di october a dura casi un luna pa yega na mi adres. Casualmente, e mesun dia, november 16, mi a ricibi un carta for di Hulanda cu a wordo manda 28 di october, 10 dia despues!

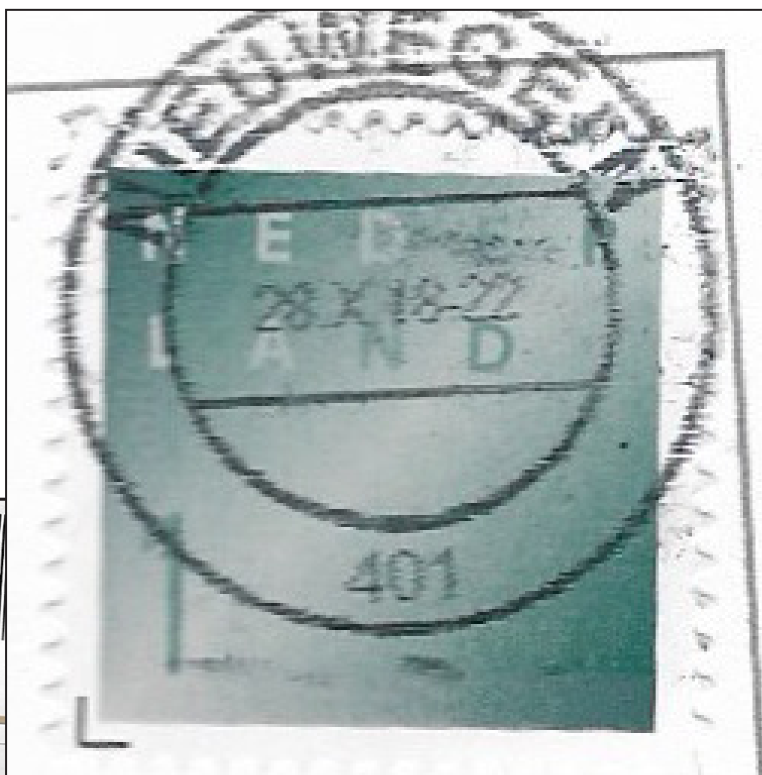
Varios biaha caba mi tabatin e experiencia cu un post manda di Merca ta tarda un cantidad di tempo sin hustificacion y pa curiosidad mi a haci un investigacion pa haya un splicacion pa e tardanza. Naturalmente e investigacion ta superficial, pasobra mi no por haya tur informacion, pero mi ta kere cu un conclusion por wordo saca for di e hechonan cu mi por a constata.

E postpakket no ta un caha grandi. E ta un *"Photo/Document Mailer"* di postkantoor di Merca cu ta midi apenas 6.5 pa 9.5 duim y tabata pisa 85 gram. (mira foto adhunto).

Mi yiu a paga $14 pa mand'e, mientras cu e carta cu a bin di Hulanda cu ta un poco mas chikito a paga solament € 1.



Mi por a constata cu e envelope a wordo habri pa servicio di Douane 3 di november "voor visitatie", dos siman despues cu el a wordo gepost na Merca. (Esaki ta pa nan por a calcula y impone invoerrechten riba e contenido). Mi ta imaginami cu asina cu Douane a marca riba e envelop loke Postkantoor mester cobra, e envelop a bay pa personal di postkantoor. Pero a dura 13 dia mas prome cu mi a ricibi e notificacion di posterijen pa bay busca e pakket.



Pakico e tardanza? A tuma personal di Posterijen asina tanto dia pa prepara e notificacion cu mester bay p'e "geadresseerde"? Ta servicio di Douane a tene e pakket atras? Of t'e Post Besteller a tuma tanto tempo pa entrega e notificacion. Abo haci bo conclusion! Posterijen no tin splicacion.

Pa fabor manda bo comentario pa clydeharms@yahoo.com.



Gobierno di Aruba y UNICEF a cera un acuerdo

TABATA pa e titular di Asunto Social y Labor Minister Glenbert Croes un honor di por a cera e acuerdo cu un instancia internacional asina importante y respeta, cu ta dispuesto pa yuda Aruba logra e maximo solucion den un aspecto asina importante di e Crisis Plan Social, esta e siguridad di nos muchanan.

Despues di e 'quick scan' cu Unicef a haci for di 13 pa 23 di augustus ultimo, nan a yega na e conclusion cu e parti cu mas Aruba mester di asistencia riba dje, ta den crea un sistema di proteccion pa muchanan. Aki ta unda cu Unicef activamente lo participa den asisti Aruba.



Tin algun punto cu a resalta den e resultado di e 'quick scan' cu Unicef a haci na Augustus:



1. Tin un necesidad grandi pa cambia norma y conducta riba criansa di nos muchanan.

2. A resalta cu hopi mayor y abuelonan ta pidi ayudo y apoyo con pa atende cu muchanan cu ta dificil hasta violento
3. Acceso entre servicio- y departamentonan ta bay cu hopi dificultad. Mester un mihor cooperacion entre departamento- y instancianan.
4. No tin registracion ni data riba casonan cu tin di haber cu mucha
5. Legislacion riba proteccion y husticia pa mucha mester wordo investiga y adapta pa sigura proteccion contra abuso y negligencia.
6. Mester di mas instancia unda por ubica un mucha victima di abuso sexual y negligencia
7. Servicio pa muchanan cu adiccion, pa muchanan cu mester di guia psyciatrico ta masha limita na Aruba

Ta riba e puntonan aki Unicef cu Aruba lo traha hunto pa por yega na solucionnan sostenibel y duradero. E mandatario ta contento cu e logro aki ya cu Unicef y Aruba lo logra hunto e maximo proteccion pa tur nos criaturanan.